

Benito Pérez Galdós

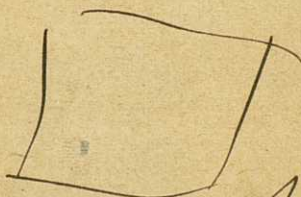
Obras inéditas

ordenadas y prologadas por [Alberto Ghirardo]

Volumen VIII

Toledo

(Su historia y su leyenda)



Renacimiento
San Marcos, 42
Madrid

Las Generaciones artísticas
en la ciudad de
Toledo

por

Benito Pérez Galdós

Señas

Juan Verde Rodríguez
Marqués de Uroguión, 32



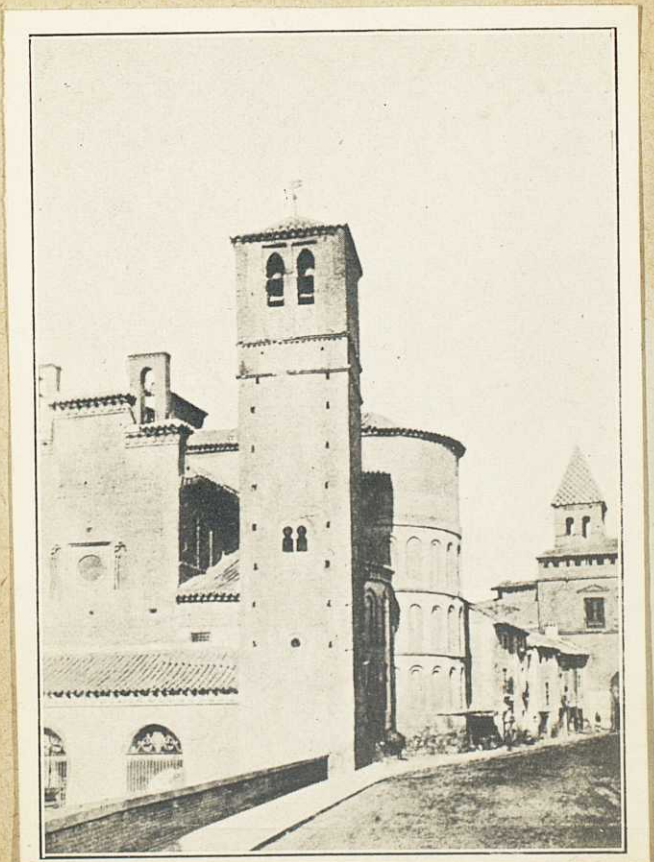
Sevilla - La Catedral

Handwritten text, possibly a signature or name, written in a cursive script.

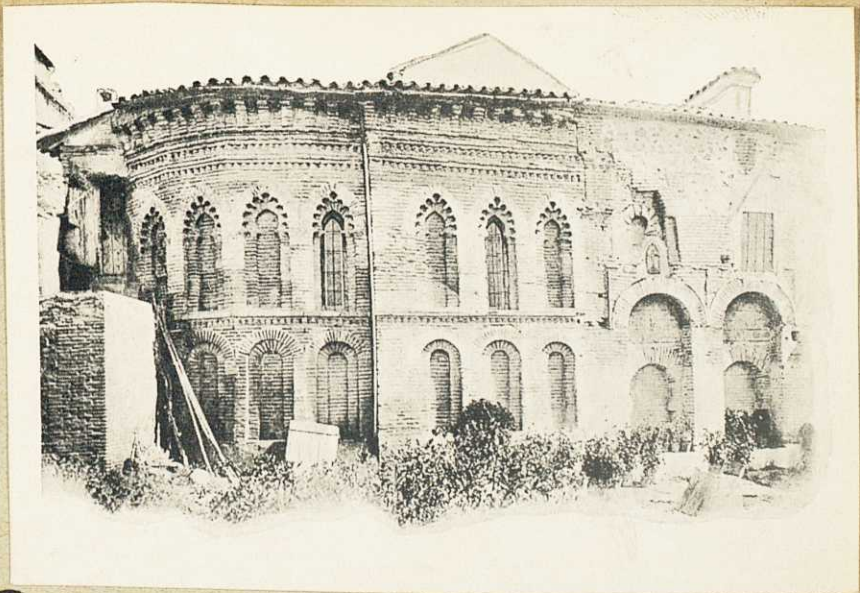


Toledo - Portada del Alcázar

Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.



Toledo - ~~Torre atale de la~~
Iglesia de Santiago



Toledo - Alside del Cristo de la Luz

Bohemia - Alameda and Contra Costa

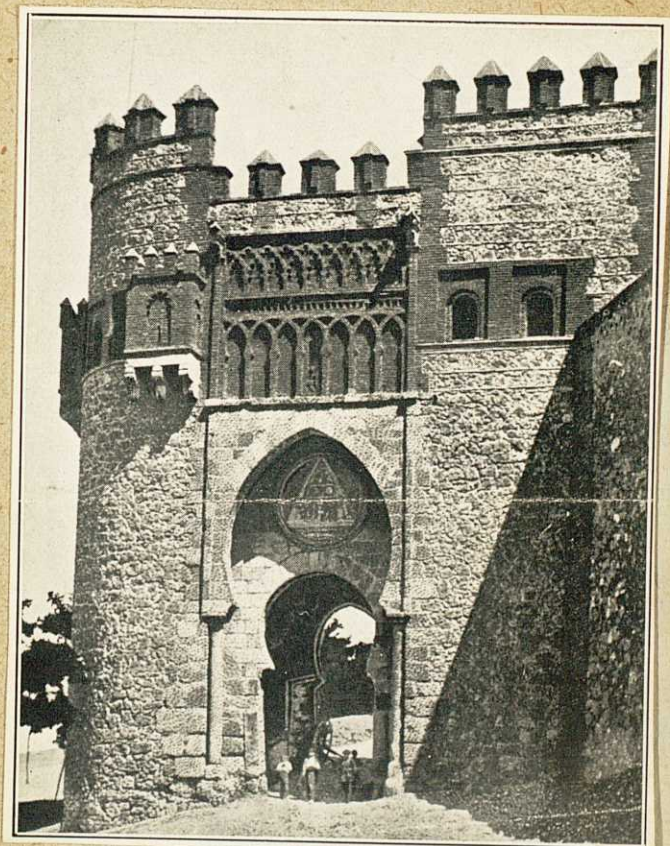


Toledo - Antiguas fortificaciones

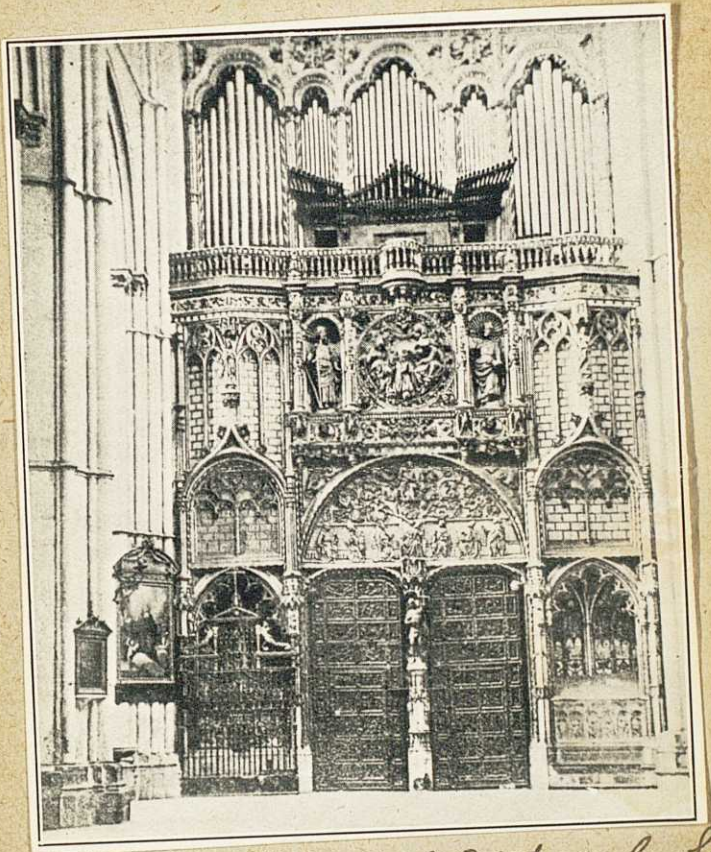
Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.



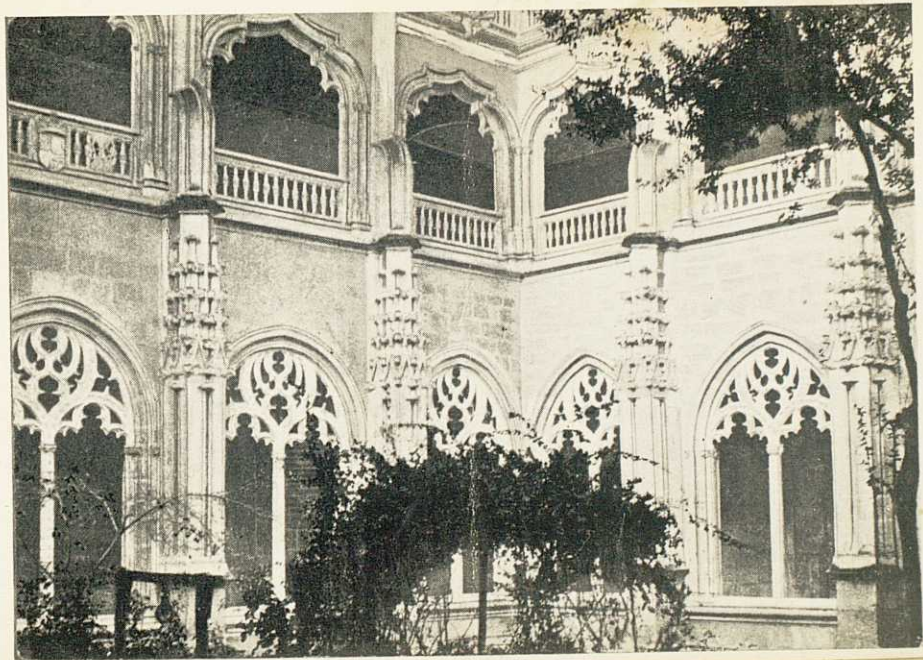
Toledo - Puerta de Visagra



Toledo - Puerta del Sol



Toledo - Cathedral: Puerta de los Leones



Toledo - San Juan de los Reyes - patio del claustro

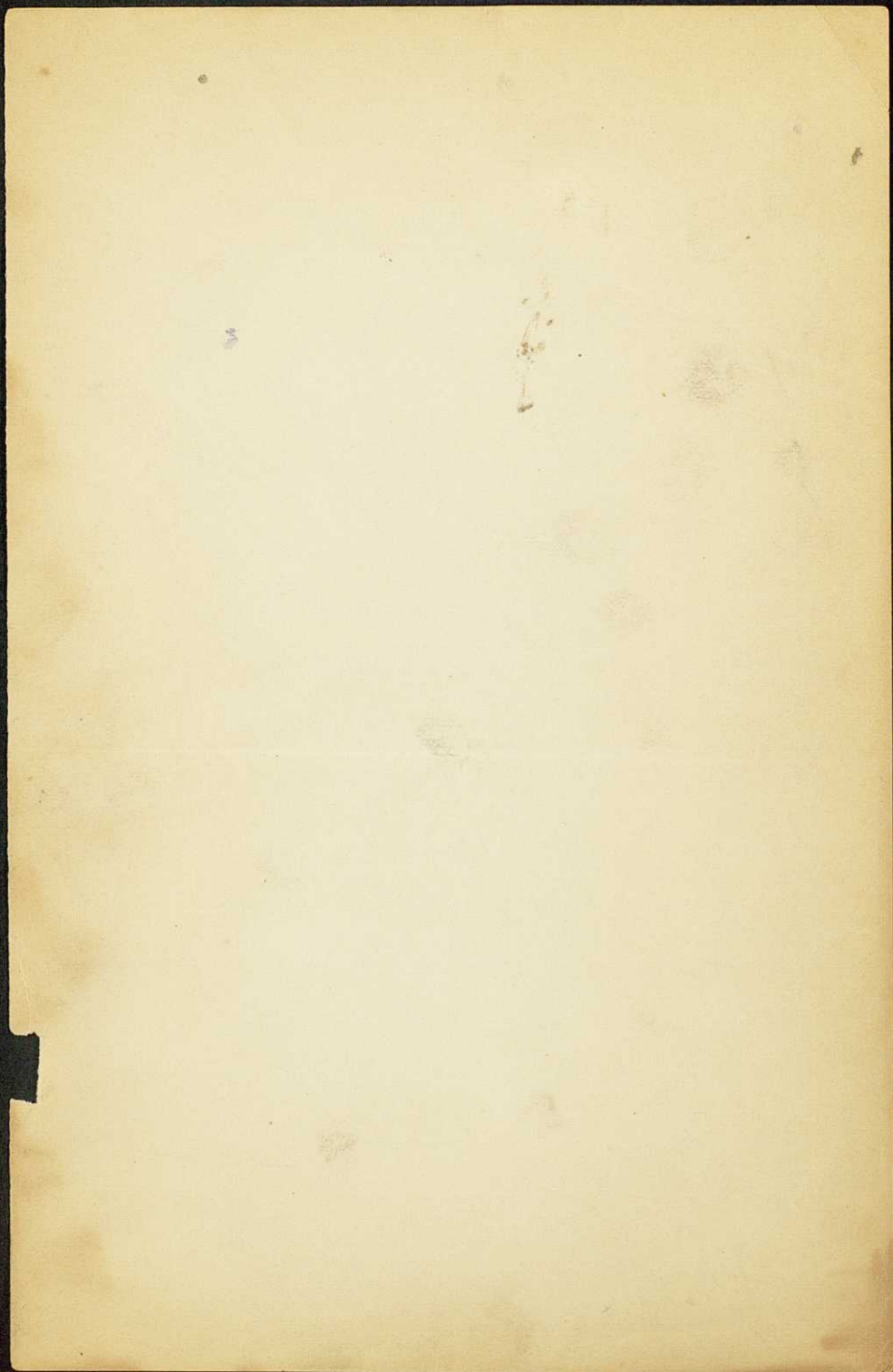


Toledo - Catedral: Interior del Coro

Las generaciones artísticas
en
La ciudad de Zoloto.

I

Cuando se llega en ferrocarril a la que, por una tradición, en cierto modo icónica, se llama todavía Ciudad Imperial, no es el viajero encontrarse a las puertas de la antigua metrópoli española, ni aun a las de un pueblo, clasificado por la administración moderna en la fastuosa categoría de las capitales de provincia. El viajero no ve, sino un escarpado risco a la izquierda, un llano a la derecha, y enfrente, a lo



lejos, algunas cosas de mal aspecto, y la cúpula de un edificio (del Hospital de Laveran), cuyo exterior no demuestra la importancia y belleza que interiormente tiene. Es preciso avanzar un poco en aquello que los toledanos llaman el paseo de la Posa, pasar más allá de la corroída estatua del Rey Wamba, doblar a la izquierda, siguiendo el camino, y allí ya se presenta repentinamente la grandiosa perspectiva del puente de ~~Alcántara~~ ~~Alcántara~~ Alcántara; arriba el Alcázar, puesto como un nido de águilas en lo alto de una montaña inaccesible; a la derecha y más lejos, en la pendiente que baja a la Vega,

24

(1)

(1)

2

W...

el Arrabal de Santiago, donde las torres de la puerta nueva de Bisagra forman, con el subsido de la vieja parroquia y los ennegrecidos arcos de la muralla, el más pintoresco conjunto: si la izquierda se ven las ruinas del castillo de San Servando, enfrente una confusa aglomeración de edificios antiquísimos y modernos, construidos unos sobre otros en la pendiente del risco; y abajo el río, el padre Gajo, profundo, oscuro, revuelto, precipitado, espumante, atravesando todo entero y con gran velocidad el gran arco de aquella prodigiosa fábrica, que, si la solidez probada en tantos siglos, reúne una extraordinaria belleza.

El entrar por este sitio en la ciudad, obvida el viajero que ha venido en el vehículo de los tiempos modernos. Su aspecto ~~de un~~ ~~país~~ es el de los pueblos muertos, muertos para no renacer jamás, sin más interés que el de los recuerdos, sin esperanza de nueva vida, sin elementos que puedan desarrollarse nuevamente, darle un puesto entre los pueblos de hoy. De aquellos ilustres escombros, destinados a ser viviendas de lagartos y arqueólogos, no puede salir una ciudad moderna, como sucede a sus compañeros en la historia, Salamanca y Sevilla. No tiene sino el valor de las ruinas, grandes para algunos, escaso o tal vez despreciable para la generalidad.

A esto contribuye en

gran parte su peregrina situa-
 ción. La construyó la estrategia de
 la Edad Media; y el hombre de hoy no
 ama esas fortalezas naturales, don-
 de las pasadas generaciones, obliga-
 das por los odios y las discordias de
 aquellos tiempos, se encastillaron.
 En la época del derecho y la fraternidad,
 el hombre prefiere las grandes planicies
 para vivir y moverse, y sólo llevado
 de un grande amor a lo antiguo pue-
 de resolverse a trepar por esos vericu-
 tos, a escalar esas murallas, llenas
 de recuerdos, habitadas por ilustres
~~hombres~~ sombras, es cierto; pero ásperas
 y fatigosas. Las molestias y el can-
 sancio convierten en prosa para los
 más ricos ejemplares de la arqueología.

Al subir al Locodover por
 el camino que la municipalidad ha
 abierto con un supremo esfuerzo
 para unir a Toledo con el resto del

mundo, se puede observar la desmesurada altura que ocupa la ciudad sobre el nivel del Tajo. No considerando las necesidades que el arte de la guerra tenía entonces, no se comprende por qué se cumplieron en aquella altura la mayor parte de los monarcas de España desde Alfonso VI. hasta Carlos V. Ni se comprende que tan desahacible sitio fuera en un tiempo, residencia de las más fastuosas familias de nuestra aristocracia, emporio de las letras, y teatro donde brillaron todos los esplendores del Renacimiento.

En la plaza, la impresión es más desagrada. Las casas no tienen la sencillez moderna, ni la fealdad interesante de lo antiguo. Los mesquinos soportales que existen allí, como en todas las ciudades de Castilla, para solaz de los tachueleros, chalanes

y carniceros, le dan una triste uniformidad; y el conjunto sería completamente insignificante, si por encima de las fementidas casas no apareciera la imponente fachada del Alcázar, ennegrecida por los años. Es preciso subir otra cuesta para poder contemplar toda entera aquella gran masa de piedra, colocada más alta que la ciudad, para dominarlo todo y verlo todo. Los techos de las casas están más bajos que sus circunvalos, enclavados en las entrañas de la roca; de su explanada se descubre un paisaje inmenso, limitado por el más amplio horizonte; y tal es la disposición de aquel trono, que el que sube a sus galerías y se asoma a sus balcones, cree tener a toda España postrada a sus pies. Nada es más hermoso que la perspectiva del Alcázar, cuando, bajadas

por el sol de la tarde sus oscuras
 piedras, se ven perfilados ^{con} ~~por~~ un li-
 gero reflejo, los bellos adornos de su
 última fila de ventanals, los heraldos que
 decoran la puerta, y el águila tudes-
 ca que ~~se~~ abre sus enormes alas
 de piedra en el rosetón del centro.

Desde aquí se ve: al Norte
 la Vega con los barrios ^{o Arrabales de Santiago,} ~~de~~ Antequeruela
 y Covachuelas; al Este el Castillo de
 San Servando y la agreste y salvaje
 colina en que está situado. Toda esta
 parte oriental tiene un aspecto tal,
 que infunde sorpresa y pavor. Co-
 rre a una gran profundidad el
 río, haciendo un ruido espantoso,
 sin cañaverales ni malezas, entre
 peñascos, cuya concavidad produce
 siniestros ecos, batiendo trozos de
 muralla, vestigios de antiguos puen-
 tes, interrumpidos por aceñas y

(1) Esquemas de "Angel Ponce" - 1891

diques, atronador, rabiolo, teñido por la tierra que arrastra en su curso, en la cual algunos viajeros sentimentales suelen ver un emblemático color de sangre. El paisaje que le rodea es de lo más sombrío que se ha ofrecido a las miradas humanas. Es un desierto; pero no el desierto de las grandes llanuras que sugiere la vista y adormece el espíritu por su tranquila monotonía; ~~se~~ es ese desierto de los anacoretas, lugar escogido por el ascetismo entre los más horribles de la tierra, páramos de asperetas y peñascos, continuamente ensordecido por vientos espantosos, propio para aquelarres y otras asambleas del mismo jale, lugar de magias y conjuros, de pesadillas místicas y enajenaciones teológicas, escena donde la imaginación se complace en colocar a los misántropos de la religión (1)

(1) Anecdotario de Angel Suarez - 1891 -

el mágico prodigioso ²⁴ y el condenado ~~40~~
por desconfiado.

Al Oeste de la ciudad, donde no se ve otra cosa que una aglomeración incomprendible de casas con tejados de distinta altura; en medio de ellas, parece la Torre de la Catedral, que como todas las construcciones altas y esbeltas, produce en el espectador una rara ilusión. Parece que no se mantiene muy firme y que a impulsos de los recios vientos carpentados, se mece suavemente como una palmera. Enfrente está la pretenciosa cúpula de San Juan Bautista; y en diversos puntos de la ciudad se ven algunas torres morárabes, miradores de ladrillo, campanarios y enormes paredes sin elegancia ni grandera, que son el exterior de los vulgares conventos del siglo XVII.

El

de la


Conjunción Republicano-Socialista

B. L. M.

aprovecha gustoso esta ocasión para expresarle
la seguridad de su consideración más distin-
guida.

Madrid, de

de 191

Por los tejados ²⁸ se 
comprende el dedalo inextricable
de las calles amoriscadas, no compa-
rables ni a las de Córdoba. Es fácil
distinguir las siete colinas sobre
que se extiende la ciudad, y deter-
minar los distintos barrios, in-
dicados por otros tantos monu-
mentos característicos. Si fuera
posible elevarse a mayor altura
que la del Alázar, se abarcaría
de un golpe de vista el panora-
ma monumental, y sería fá-
cil ~~medir~~ medir la relación
que vamos a hacer. Supo-
niéndonos con el lector en
esa altura imaginaria, ve-
ríamos en el centro, situada
de Oriente a Occidente la
Catedral, y al costado me-
ridional de ella los barrios

de 191

Madrid, de

aprovecha comprando esta ocasion para reite-
narse la seguridad de su mas distinguida con-
sideracion y afecto

reunion le venga asida puntualmente.
de la en el local de costumbre, a cuya
dia de a las en punto
Nacional Ejecutivo celebra sesion el
y tiene el gusto de participarle que el Comite

al señor Don

J. F. M.

~~Comision de Repolucion Socialista~~

de su

Dr. ~~Comision~~

de Andaque, San Lucas ²⁹ y ~~117~~
de los Binter; frente a ella y en
el punto más alto de la ciudad el
barrio de San Román, bien indicado
por su pintoresca torre. Más allá,
y enfrente también de la iglesia
mayor, está la judería, fácil
de conocer por su miserable
aspecto y por la crestería de
San Juan de los Reyes, que está a los
bordes de la ciudad por Occidente;
al costado Norte el Arrabal de
Santiago, junto a la muralla;
y más al centro el de Santa Justa.
Detrás del ábside del templo el
barrio de San Miguel el alto,
determinado por otra torre
muzárabe; y junto a este,
el cerro del Espinas del Can
y las carreras de los Sabestreros
próxima al Alcázar.

Pero de una simple ^{pano} contemplación panorámica de la ciudad, no saca el viajero sino una gran confusión de ideas. Ve una multitud de edificios de todos estilos, góticos, árabes, y del Renacimiento; de todas clases, religiosos, seculares y militares; y no acierta a clasificarlos con algun método.

Coledo es una historia de España completa, la historia de la España visigoda, de los cuatro siglos de ~~la~~ dominación sarracena en el centro de la Península, del viejo reino de Castilla y León, de la

monarquía ~~mis~~ vasta ~~1711~~
 fundada por los Reyes
 Católicos, y por último
 de ese gran siglo XVI,
 que es ~~el~~ siglo español.
 Todo lo que en España ha
 vivido en Cobedo, ha sido
 testigo de las más gran-
 des empresas de la Recon-
 quista; y antes vio desa-
 rrollarse y corromperse el
 Imperio de los visigodos. Pre-
 senció los mejores tiempos
 de la dominación sarrace-
 na, recibiendo el depósi-
 to de cultura que los
 árabes y los judíos deja-
 ron en la Península. En
 ella reinaron casi todos
 los reyes castellanos, y
 tuvo al pueblo y a la
 nobleza reunida en Cortes,

como antes tuvo al clero
 y los reyes legislando juntos
 en sus inmortales Concilios.
 Al mismo tiempo la literatura
 secundaria ha buscado en sus
 tradiciones eclesiásticas y religiosas,
 en los recuerdos de sus santos
 y de sus héroes, los elementos
 de sus mejores creaciones. Al entrar allí,
 vienen a la memoria la Virgen
 Leticia, y también ~~la~~ Basilda,
 en la más agradable conseja,
 lo mismo que aquellos
 dos excéntricos de la Edad
 Media de que aún se cuenta
 tantas cosas, Don Alfonso el
 Sabio y el Marqués de
 Villena.

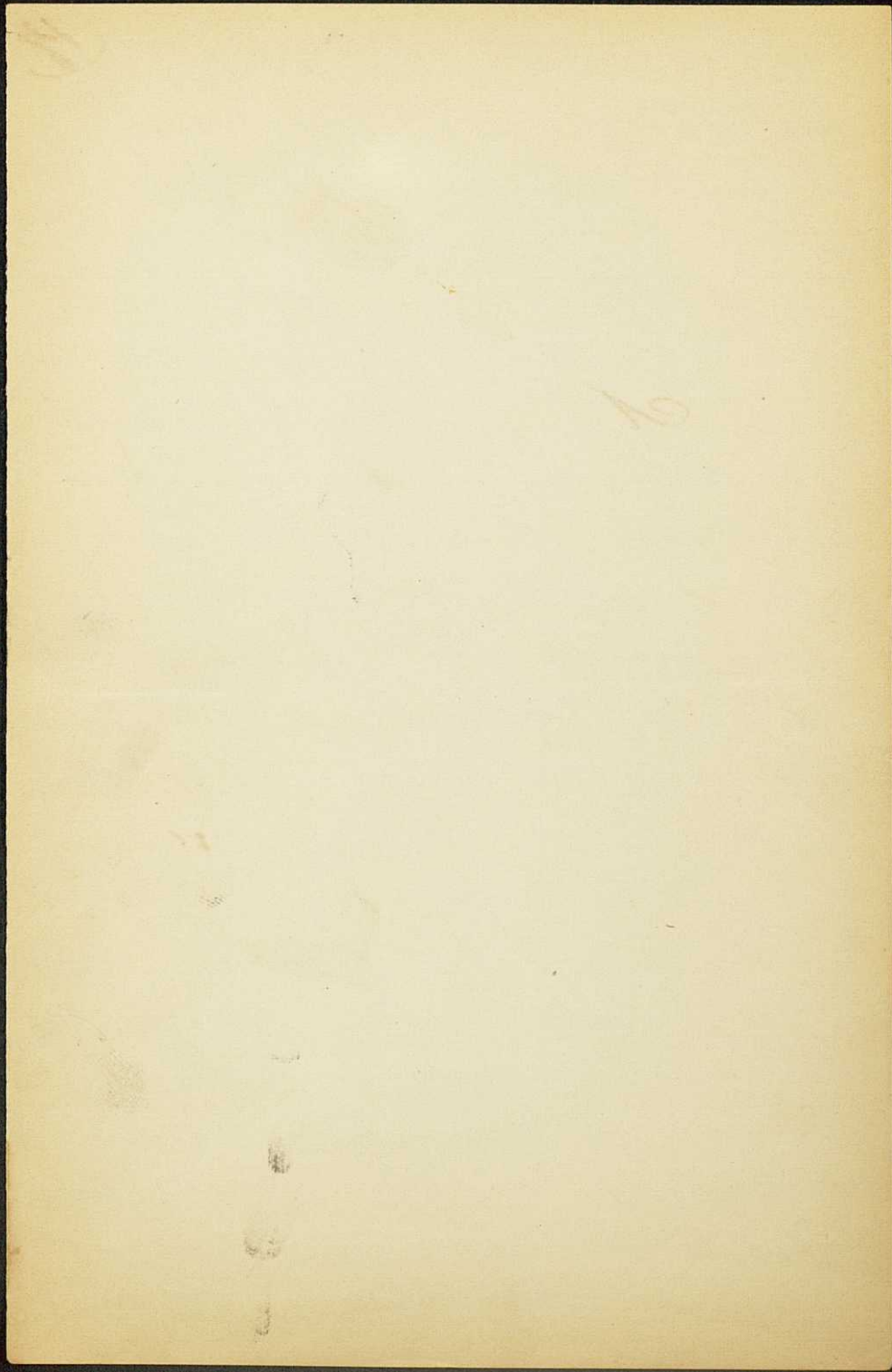
A la memoria de estas

figuras se une la de sus 176
 ilustres Arzobispos, entre los
 cuales figura D. Rodrigo Jimenez
 de Rada, compañero y amigo
 de San Fernando, el ilustre
 Gil de Albornoz, el Cardenal
 Mendoza, el gran Cisneros, de
 imperecedero recuerdo, Cervera,
 cuya caridad ha quedado con-
 signada en un grandioso
 monumento, Siliceo, etc.

No podemos olvidar
 que en aquel Locodover, encru-
 cijada molesta y sucia, se han
 hablado en mejores dias todas las
 lenguas de Europa; y que en
 aquella destartada juderia,
 hoy reducida a escombros, donde

la ~~miseria~~ ~~habita~~ ~~cion~~ ha hecho su
 habitacion, se reunieron to-
 dos las manufacturas de
 Oriente y Occidente en
 los tiempos mas florecien-
 tes de las artes españolas.

Al mismo tiempo,
 es imposible separar de la
 impresion que produce
 la vista de la ciudad
imperial, la memoria
 de los heroes picarescos
 producidos por las primeras
 tentativas de la novela es-
 pañola, tan original en
 tonces: ni se olvidan aque-
 llos tipos tan magistral-
 mente dibujados por
 Céspedes de Bolivia, que
 copió en sus calles las
 figuras de los médicos
 pedantes, de los doctores



35

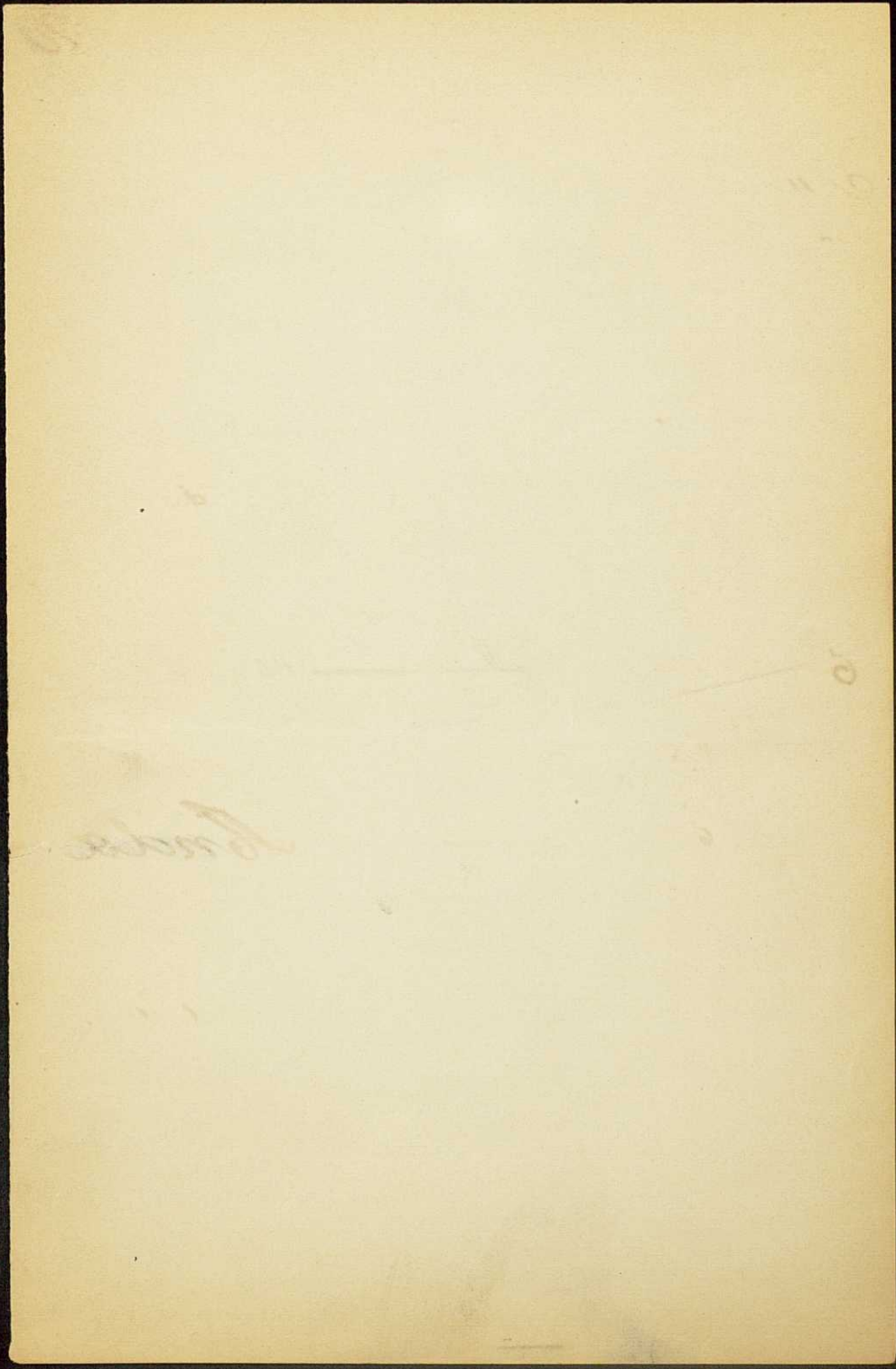
~~116~~

enfáticos, de los lacayos intrusos y rufianescos, de las mujeres casquivanas y de los galanes tan pretulantes como discretos. Pero entre todas las erocaciones novelescas, digámoslo así, que al entrar en aquella ciudad muerta produce, hay una que las oscurece a todas y las domina. Esto es una impresión individual, tal vez inmotivada; pero no puedo prescindir de ella, y estoy seguro de que a muchos les han venido a la imaginación iguales ~~los~~ presentimientos. La imagen que creo encontrar en Toledo al volver de cada esquina, y al recorrer las

estrechuras y medrosas calles
 de sus barrios más so-
 litarios es la de la Madre
 Celestina, incomparable
 bruja, y embaucadora
in utroque, tan docta en
 la criminal alquimia de
 los embustes licenciosos,
 como conocedora de la
 sociedad de su tiempo,
 y de las pasiones de to-
 das las edades.

No hallamos en la Celestina
 ningún dato fijo
 para suponer que su acción
 pasa en Toledo: por el con-
 trario, la circunstancia de
 que desde los miradores
 de Melibea se gozaba de la
vista de los navios, indica
 que la escena pasa en
 algún puerto de mar o ciudad

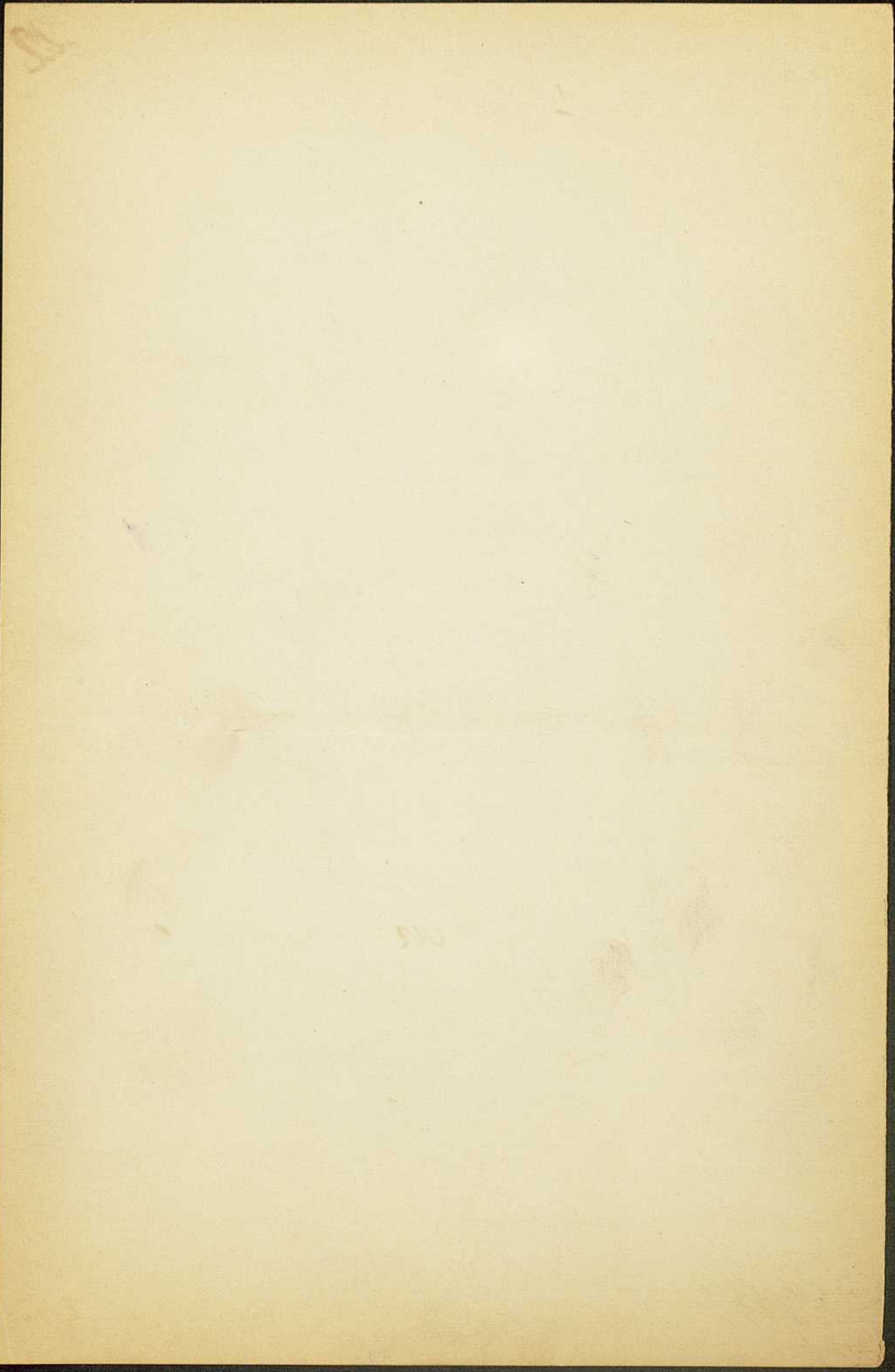
atravesada por un caudaloso
 río. Pero esto no importa.
 Aunque los autores de aquella
 curiosa obra no señalaron
 materialmente el sitio de la
 acción, se conoce bien que
 el teatro anónimo de tan
 singulares aventuras es Toledo,
 centro entonces de la socie-
 dad española. Por lo demás
 ¿no están ~~aquellas~~ ^{sus} calles mar-
 cadas aún con el rastro
 de aquella repugnante be-
 rraja? ¿los barrios de **Arda-**
que y San Lúcas no conser-
 van aún los infames ga-
 ritos de Elicia y Aresna? ¿
 bien claro muestran las
 casas toledanas, con sus al-
 tos tapias, su escasez de
 ventanas, sus resatadas ce-
 losías, su severo aspecto,



38
21
que Melibea vivía en alguna de ellas, verdaderas cárceles de honestidad que construyeron los proceres del siglo XV como fortalezas del honor doméstico.

Y si abandonando las soledades del pueblo os internáis en la parte más bulliciosa, recordareis su antigua Alcaña, centro de comercio de joyas y sederías, donde Cervantes coloca la ingeniosa invención de la compra del manuscrito arábigo, que adquirió por medio real, el cual manuscrito se tradujo después un morisco aljamiado, mediante el pago de dos arrobas de pasas y dos fanegas de trigo.

39 / En resumen, todo lo ~~que~~
que aquí ha habido de
caballeresco en las costum-
bres, de noble y ejemplar
en la vida, de osado en
las empresas, de original
y picante en la literatu-
ra, de delicado en las ar-
tes, ha tenido por tea-
tro esta ciudad, clavada
en una peña, combatida
siempre por vientos y
helados vientos, en situa-
ción inaccesible, áspera, som-
bria, oscura, silenciosa, menos
cuando toca simultánea-
mente a mira las cam-
panas de sus cien iglesias,
incómoda, inhospitataria,
triste, llena de conventos
y palacios que se caen
piedra a piedra, ennobli-
cida por su inmensa cate-



40
dral ~~metropolitana~~; en
dad del reconocimiento
y la melancolía, un
aspecto abate y suspen-
de el ánimo a la vez,
como todas las ilustres
tumbas, que no por
ser sumptuosas y mag-
níficas dejan de encerrar
un cadáver.

Por eso hemos dicho
que era el mejor de los
libros. ~~Pero leer ese libro es muy difícil.~~ Se han clasificado
los monumentos por ca-
tegorías, ~~artísticas~~, según
su mérito artístico o his-
tórico. Mas lo que conviene
es establecer una división,
adoptando un sistema
que llamaremos, si se nos
lo permite, de capras
arquitectónicas, para expresar

Faint, illegible handwriting in the center of the page.

Faint, illegible handwriting in the bottom right corner.

las justas ⁴¹proposiciones de ~~W&A~~
 las distintas épocas que
 se han sobrepuesto o
 se han ~~reunido~~ ~~emplazado~~
 do unas a otras. Para
 esto es preciso hacer
 inducciones dificultosas,
 restableciendo lo que no
 existe, con gran pre-
 sigo de que la imagina-
 ción se entregue a sus
 naturales extravíos. Pero
 no importa: lejos de
 evitarlo empujaremos al-
 ternativamente la historia
 y la leyenda, imposible
 de separar tratándose de
 cosas viejas. Las antigüe-
 dades no pueden ser
 agradables a los ojos de la
 multitud, si se las estudia
 con un criterio frío

y exactamente ⁴² raro ¹⁸⁷⁵
nado. Dejád. junto a la
inscripci6n erudita de esas
honoras piedras las que la
imaginaci6n lee en ellas,
y transmite y perpetua
el pueblo sin usar
ninguna clase de caracte-
teres. Asi es que no va-
silamos en aprovechar
para esta ~~ligera~~ reseña
de las antigüedades to-
ledanas tanto las ver-
dades referidas por la
historia, como las hermosas
mentiras que cuenta la
gente de aquel pueblo
señalando sus interesantes
escombros.

Nadie toma ya en serio las declamaciones de ciertos escritores antiguos que al escribir la historia del pueblo en que habían nacido, hacían remontar su origen, para hacerlo más ilustre, a la más remota antigüedad. Generalmente buscaban su abuelo en la mitología o en los héroes del antiguo Oriente, prefiriendo siempre a Hércules o a Nabucodonosor. Cronistas hay que atribuyen a la fundación de Madrid a Nemrod; y por lo que respecta a Toledo, sus historiadores le dan por padre

44
al Rey Tartus, algunos ~~mas~~
optan por Piro, y otros
atribuyen su fundacion
a la venida de los grie-
gos por la via de Ingla-
terra.

Dejando a un lado
toda esta prehistoria
propia del siglo XVII, el
siglo de los hijerboles y
de las cultas tonterias,
no prosaremos en nuestra
rapida resena mas alla
de la dominacion roma-
na, la mas antigua de
que quedan vestigios.

Poniéndose frente
al Hospital de Cervera,
se ve a la izquierda
una fila de escombros
dispuestos en su largo
circuito de figura oval. No

hay restos de gradería, ni de ninguna construcción sillar; por que sin duda, después de la destrucción de este edificio en tiempo de la dominación musulmana, se utilizó la piedra para otras construcciones. No resta sino una fuerte argamasa informe, aunque por su disposición general se conoce bien que aquello era un circo, el Circo Máximo de que hablan todos los cronistas de la ciudad.

No lejos de esto se hallan otras ruinas, que es lo que ciertos escritores petulantés (1) llaman la Naumachia, lugar destinado a simulacros navales y otros divertimientos proporcionados por las aguas del Tajo, que entraban allí y se desaguan con igual presteza, para que navegaran barcos y navios. Junto a la Naumachia

(1) D. Cristóbal Lozano en su obra titulada
Los Reyes Nuevos de Toledo.

indican otros escombros el templo de
 Hércules; y en el inmediato barrio
 de las ^{Armas} Cobachuelas, a la derecha del
 Hospital, se conservan trozos de
 muralla, que se suponen de un teatro.
 En estos muros se albergan hoy mu-
 chas familias de pobres, que improvi-
 sando techos y tabiques, en aquellos
 escondrijos, han convertido en guaris-
 das merquinal los restos de la sumptuo-
 sidad romana. Lo que hay en la Vega
 indica que hallá' abajo tenían sus
 fiestas y esparcimientos; pero habi-
 taban arriba, y el circuito de sus
 murallas era el comprendido en las
 siguientes líneas: Del Alcázar al
 Lodover, de aquí a Santa Fé; de
 Santa Fé a la puerta de Perpetua
 situada junto al Miradero, de esta puerta
 a San Nicolás, San Vicente, Santo
 Domingo de Silos, el antiguo Santo Tome,

44 (130)
1886

Ayuntamiento, Calle del Deán,
San Miguel el alto y el Alcedar.
En el espacio comprendido entre las líneas
que unen los puntos mencionados, vivían
los Romanos.

Esta época no entra en nues-
tra reseña sino como un preámbulo.
La primera capa, la primera generación
que hemos de examinar, es la visigoda.
Para llegar a ella y figurarnos la
ciudad como era del siglo V al VIII,
es preciso destruir con la imaginación
todo lo existente.

El circuito de la ciudad es casi
el mismo que tiene hoy. Por un
lado el río la determina bien en
su curso invariable: por otro las
murallas construidas por Wamba,
señalan perfectamente en la línea
que va de la puerta del Sol a la
del Cambrón. Dentro de estas líneas
una de agua y otra de piedra, tercéis

48 / la ciudad visigoda. Aun no venido (1311)
Tarik con sus huestes invasoras; todavia
el rio no ha sacado fuera el pecho para
anunciar la ruina de aquella sociedad.
Veamos ahora si encontramos dentro
del círculo indicado alguno de los
edificios.

Donde ves la Catedral estaba
una basilica latina, donde está el
Hospital de Mendoza, la basilica pre-
foriana de San Pedro y San Pablo,
donde está Santa Justa otra basilica,
donde están las ruinas de San Agustín
un palacio, donde está Santa Fe
otro palacio; la basilica de Santa
Leocadia donde hoy existe; en el solar
de Santa Maria de Alfáiz, al final
de la cuesta del Carmen Calzado, camino
del Puente de Alcántara, otro templo; y
en general las parroquias, lla-
madas hoy mugárabes, indi-
can los solares de otras tan-
tas iglesias de aquel tiempo.

Para llegar a esta

capa es preciso hacer enormes
 esfuerzos mentales. A ver si
 llegamos a reconstruir el palacio
 godo que ocupaba todo el solar
 donde están hoy la Concepción,
 Santa Fe, y el Hospital de Mendoza.
 Allí veis además de esto, una aglo-
 meración de casuchas infectas, mu-
 chos corrales habitados por mulas y
 gallinas, paredones derribados,
 techos de construcción antigua,
 donde se han arreglado habitacio-
 nes ~~harto~~ mezquinas. Destruyamos
 todo esto, el Hospital de ^{de Mendoza,} expositos,
 el ábside de Santa Fe, la torre
 de la Concepción, y quedarán
 solamente en pie los restos del
 palacio de Galiana. Pero como este
 monumento, que se mutiló para
 formar lo que hemos quitado, se
 fundió a su vez sobre las ruinas
 del palacio que buscamos, éché-

mosle tambien a Tierra, ⁵⁰ destruyamos las obras sucesivas de once siglos, y al fin obtendremos lo que queremos ver. El palacio godo que aparece al fin, es una construcción bárbara y pesada, sin tener otra cosa elegante y bella más que las columnas romanas que han utilizado en su construcción. Aún no ha entrado la moda de la ornamentación bizantina; y este palacio es un monumento primitivo, lo mismo que su iglesia, la basílica pretoriana de San Pedro y San Pablo, donde se reunen varios de los célebres concilios.

Este palacio no debe ser anterior al siglo VII, tal vez tuvo lugar en él el banquete en que fue asesinado Witrico, a quien arrastraron después por las calles de la ciudad (640). De Sisebuto sí

se puede presumir que vivió ⁸¹⁴
aquí, lo mismo que Wamba, cuyo ⁽⁵¹⁾
nombre va unido a sus ruinas.

Sigamos reconstruyendo
la población goda. Pasando de
un puente a otro puente, nos en-
contramos en la parte accidental de
la población, donde ya habitan
muchos judíos. Sisebuto ha pro-
mulgado varias leyes de persecución
contra ellos, lo cual no impide que
se propaguen y formen el po-
puloso barrio llamado la Judería.
El mismo rey, ha fundado una igle-
sia cerca de allí, en la Vega, a poco
trecho de la Puerta a que ha susti-
tuido la moderna del Cambren. Esta
iglesia está consagrada a aquella
virgen de no tocada castidad, Leocadia,
joven Toledana, martirizada
en el siglo IV. En esta iglesia, me-
morable porque en ella se celebra-

con varios Concilios, ocurrió un ~~1175~~
acontecimiento notabilísimo en el
año 666, reinando Recesvinto. 52

Es el caso, que el ilustre prelado San Hdefonso, habia defendido el misterio de la Inmaculada Concepcion, con singular éxito. Sabida de todo es la recompensa que la Virgen le dió bajando ella misma en carne mortal, como dicen los teólogos, para ponerle una casulla. Pero Recesvinto, queria celebrar la elocuencia del prelado de otro modo un poco más mundano, con una fiesta a la vez civil y religiosa en la basilica de Santa Leocadia, donde estaba enterrada la interesante mártir. Acudió todo el pueblo cristiano, y algunos judios; porque los edictos habian producido muchos falsos devotos. La iglesia estaba llena, y era

de seguro más capáz que ⁵³ (36)
la actual. La mujer (santera)
que hoy la enseña, dice refiriendo
el suceso, que allí cabía toda la
gente toledana, lo cual parece muy
hiperbólico, con perdón sea dicho
de aquella respetable dueña.

Pero sigamos nuestra tradición.
El Rey y el Santo ocupan sus asien-
tos en el ábside, en cuyo circuito
se han sentado varias veces los ilus-
tres padres del concilio. Más en
lo mejor de la fiesta, se abre el
sepulcro de la Santa (la Santera
dice que la piedra era tan grande,
que treinta hombres no la podían
levantar); salió fuera con asombro
y terror de todos, tocó la mano del
Obispo, y dijo: "Alfonso: por tí vive
mi señora".

La muchacha se formaba
a su sepulcro, cuando al rey y
al prelado se les ocurrió que

convenia quedara algun testimonio material de tan extraño caso.

Necesvinto sacó su daga y la dió a San Ildefonso, que cortó un pedazo del velo de la Virgen mártir. El pedazo de velo y el cuchillo se enseñan hoy a la atónita devoción de los que visitan la Catedral. Esta es la más vieja ~~y~~ tradición que va unida a la basílica de Santa Leocadia. Cuando examinemos en las generaciones árabe y castellana, las construcciones que han sustituido a la antigua Iglesia visigoda, veremos otras nuevas e interesantes leyendas, referidas siempre a este sitio, que sin duda ^{debió} impresionar vivamente las imaginaciones populares.

Sigamos ahora la línea de las murallas desde la puerta

del Caubron a la del ⁵⁵ Sol, ³¹⁸
y aquí encontraremos otro templo
igualmente inmortalizado por las
consejas, el Cristo de la Luz, que
antes de ser mezquita como hoy le
venmos, fue también templo godo,
probablemente de la forma latina,
que después los musulmanes adop-
taron para las sinagogas y
las parroquias cristianas.

En tiempo de Atanagildo, ocu-
rrió allí un portentoso suceso. Había
en la puerta un Cristo, sin duda una
de esas bárbaras esculturas de los
primeros tiempos, en que tan difícil
es reconocer los caracteres de la fi-
gura humana. Acertó a pasar por
allí un judío petulante y de buen
humor, y dió una lanzada al
Cristo. Pero he aquí que el Cristo
de palo, empieza a echar por la
herida un copioso raudal de sangre,

(56) 1089
el judío se convierte, y el man-
dado caso corre de boca en boca y,
al través de cincuenta generacio-
nes, llega hasta nosotros.

Otra versión existe en la lite-
ratura popular. Según ella, dos
judíos llamados Sacas y Abisani,
robaron el Cristo y fueron apedrea-
dos por el pueblo.

Esta es más verosímil que la
que sirve de fundamento al nombre
de Cristo de la Luz, con que se designa
aquel monumento. Cuentan que
al ser tomada la ciudad por los Moros,
ardía una lámpara ante un Crucifi-
jo que dentro había, permaneciendo
encendida durante los trescientos
setenta años de la dominación
sarracena.

Volvamos a la parte occidental
en busca del segundo palacio godo.
Junto a San Juan de los Reyes, y
lindando con la margen del río, exis-

57 110

ten las ruinas del convento de San Agustín. Las crónicas han supuesto allí la residencia de los últimos reyes visigodos; y la tradición, llamando Baño de la Cava al torreón que existe allí cerca, confirma este aserto. Destruyamos lo que resta de vulgares y groseras paredes, y descubriremos allí, preciosos trozos de alícarado, que son del palacio hecho por los Moros en el solar del antiguo. Eliminemos esta obra sarraçena y recompongamos el palacio perteneciente a la capa primera.

Este palacio, residencia de los últimos reyes godos, no es lo mismo que aquel otro donde Wamba vivió durante un reinado de austeras virtudes. Esta es la mansión del sibaritismo y la corruptela, la escena de las crueldades de Witiza y de las crápulas de Rodrigo. Su forma

10

1

nos es completamente desconocida, aunque por inducción, y suponiéndole construido en el siglo VII, podremos afirmar, que la influencia bizantina había llegado ya, y que el lujo de ornamentación policromata, el oro y los mosaicos, arrancados a edificios romanos, la espléndida decoración y el empleo de metales preciosos y finísimos estucos, le ponían en armonía con el carácter disipado y sensual de sus habitantes. Rodrigo tenía allí sin duda el escondrijo de sus funestas voluptuosidades, y sin duda reunió en tan apacible recinto, todo lo cómodo, lo rico y lo superfluo que las artes de su época podían suministrarle. Se cuenta que allí encontró Farik veinticinco coronas de oro cuajadas de perlas, y una multitud de riquísimos objetos, que luego dieron origen a series contínuas entre los

dominadores al tratar de repartir-
selas.

Un día desde las ventanas de su
morada vio Rodrigo una doncella
que se bañaba en el río; y a esta
aventura que la historia no ha por-
dido investigar bien, va unida la
pérdida de España.

Sentadas a la redonda,
la Cava a todas les dijo,
que se midieran los brazos
con un listón amarillo.

Midieronse las doncellas,
la Cava lo mismo hizo,
y en blancura y lo demás
grandes ventajas les ~~hizo~~ hizo.
Pensó la Cava estar sola;
pero la ventura quiso
que por una celosía
mirase el Rey Don Rodrigo.

El resto de la historia es bien co-
nocido, con la problemática traición

60 1113

del Conde Don Julián. Respecto a lo que hay de particular y doméstico en estos hechos, y en los amores de Rodrigo, inmortalizados por Fray Luis de León, la historia no ha hecho mucha luz. Pero le basta conocer bien la triste evidencia del Guadalete, donde Rodrigo se presentó; como todos los reyes petulantés y corrompidos, haciendo alarde de un lujo que hubiera avergonzado a Wamba.

Entre tanto, no salgamos de nuestra ciudad. Un día, el Domingo de Ramos del año 712, todo el pueblo baja a la vega a celebrar la fiesta en la basílica de Santa Leocadia, ^{torik} sorprende a Toledo; y los judíos, cuyo resentimiento hacia los cristianos españoles aumenta cada día, le ~~abren~~ abren las puertas de la ciudad. Los toledanos son sorprendidos y un

61) ~~NAH~~
gran número de ellos parece en la
basílica, inmolados por la saña
de los invasores. Así se cuenta
en antiquísimos libros, aunque la
crítica juiciosa supone que Toledo
se rindió después de un dilatado asedio,
no siendo posible aquella sorpresa
de teatro, referida con tanta candi-
dez por los cronistas.

Capítulo aparte []
- III -

Ya España es árabe, excepto
en el pequeño rincón de Asturias. Aho-
ra comienza en Toledo la segunda
generación artística, la segunda
capa. Para comprenderla bien, ha-
gamos lo que hicieron los moros,
derribarlo todo, templos, palacios, mu-
rallas. Los vastos edificios de Wamba
y Rodrigo, son abatidos para de-
jar el sitio a otros nuevos, y las
basílicas son reformadas o cons-
truidas de nueva planta; las casas

se disponen en apretada con-
 fusión, las calles toman esa forma
 tortuosa que tanto caracteriza el modo
 de vivir de los árabes, y por lo gene-
 ral aumenta la salutuosidad, es-
 pecialmente en los interiores.

Los cristianos que permanecen
 en la ciudad bajo el yugo de los in-
 vadores, pueden ejercer su culto; y
 conservan seis iglesias, que aún lle-
 van el nombre que ~~en~~ ellos les daban,
muzárabes. Entre tanto la mezquita
 (antigua basílica) se adorna con la
 decoración oriental, resultado de lo
 que los dominadores han aprendido
 en Persia, y lo que han visto en
 Bizancio.

En el siglo X, tenemos toda
 la ciudad completamente nueva. La
 segunda capa se ha formado por
 completo, dejando pocos rastros de
 la primera. Aunque más cercana

63 ANEXO 43

a nosotros, que la antigua, necesi-
tamos para llegar a ella hacer las
mismas difíciles y peligrosas res-
tauraciones imaginarias. Para lle-
gar al palacio de las Cornerias y al
del Temple, es preciso apartar las
innobles casuchas que los obstruyen,
ocupándolos en parte, tapiándolos,
oscureciéndolos, estrechándolos en un
laberinto de tapias mugrientas, don-
de habitan enjambres de mendigos,
que se reparten los harapos de
aquella púrpura destrorada. Junto
a San Miguel el alto, podreis des-
cubrir lo que resta de estos opulentos
palacios; allí de cada salón se han
hecho varios tabucos infectos: véanse
las columnas empotradas en tabiques
de tapiería, arcos sin estuco, ad-
mirables trozos de almocárabe, cu-
biertos de todas las miedades inua-
ginables, frisos cuajados de labos

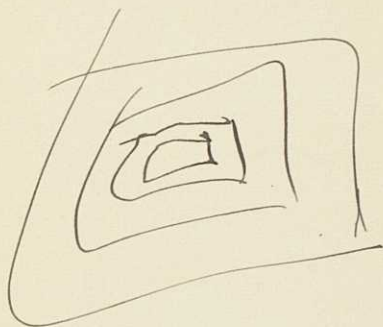
64 ~~27~~ ~~24~~

primorosa, que van desmo-
ranándose poco a poco para au-
mentar el polvo de los patios, donde
yace hecho pedacos el Koran es-
culpido que se cae letra a letra de
las paredes.

Pero si de este palacio no nos
quedan más que girones, en cambio
podemos examinar completo el fa-
moso Cristo de la Luz, que encontrareis
allí en la parte norte junto a la
puerta del Sol; iglesia tan insigni-
ficante en su parte exterior, que
apenas se distingue de las vulgares
casas que le rodean. Su aspecto
es el de una covacha; y como
sitio de oración y ceremonias re-
ligiosas, apenas basta para sa-
tisfacer la devoción de una
familia numerosa. Ya recordareis
la fábula del juicio que dió la
lanzada al Cristo, y la otra, más

inverosímil aún, de ⁶⁵cierta ley 48
que ardió ~~tres~~ 370 años sin consu-
mirse. Si esto no fuera un dis-
parate físico, se refutaría dicién-
do, que el edificio actual, es entera-
mente sarraceno y construido duran-
te la dominación, siendo por lo tanto
cosa segura, que la antigua igle-
sia fué derribada por los inva-
sores. Pero no intentemos destruir
lo que por fuerzas humanas no pue-
de ser destruido, una tradición legen-
daria que lleva ocho siglos de depó-
sito en la mente del pueblo.

El Cristo de la Luz es
muy pequeño, pero su disposición no
tiene nada de sencillo, siendo un
exacto testimonio de la influencia
bizantina en las primeras construc-
ciones árabes. Descartando el san-
tuario, que es extraño al resto
del edificio, tenemos en our planta



un cuadrado perfecto. En el centro se elevan cuatro columnas con cuatro arcos, que en el corte horizontal del edificio determinan dos cuadrados concéntricos. Este arco y la pequeña bóveda a que da origen, es el elemento generador del edificio, como en la grande aljama de Córdoba, en que el mismo arco multiplicado hasta una proporción enorme, encierra aquella maravillosa combinación que recuerda las multiplicaciones de la óptica. En el Cristo de la Luz no existe el arco suplementario que vemos en la mezquita de Abderraman; pero si una cosa que se asemeja mucho a aquella rarísima forma.

El edificio puede decirse que consta de dos

puros. Imaginaos cuatro
 paredes formando un
 prisma; en el interior
 ponéis cuatro columnas
 equidistantes de los ángu-
 los, sobre estas columnas
 cuatro arcos, sobre estos
 arcos cuatro paredes, y
 tendremos dos prismas
 concéntricos unidos por
 dos arcos en cada ángu-
 lo. Resultan doce arcos,
 los cuatro torales y los
 ocho de los ángulos: es-
 tos arcos determinan, co-
 mo es ~~facil~~ ^{facil} compren-
 der, seis naves que se
 cruzan, determinando a su
 vez nueve bóvedas. Pero
 las cuatro paredes del pris-
 ma interior tienen unas
 grandes ventanas, que hacen

en la parte superior del prisma lo que los arcos torales en la parte inferior, es decir, comunicar entre si los reñintos cubiertos con las nueve bóvedas de que hemos hablado. De estas la central se eleva más que las demás, y está transparentada en todos sus lados por ajimeces de herradura. Las cúpulas están cruzadas por aristas y venas, que sirviendo de sostén, indican la poca confianza que en su arte de construir tenían los árabes durante este primer periodo.

Como vemos, la forma del edificio es distinta de la de todos los templos que

conocemos. Predomina aquí
 la forma cuadrangular
 y simétrica en sus dos co-
 tes de latitud y longitud,
 a diferencia de todos los
 templos clásicos, góticos y
 latinos, en que la longitud
 y la latitud afectan dis-
 posiciones diferentes, aunque
 con gran acierto combinadas.

Quando fue edificado
 este extraño recinto, que
 apenas tiene 22 pies
 en cuadro, la arquitectura
 arábiga hacia su primer
 ensayo, su primera tenta-
 tiva, no de tanto éxito
 como la que creó en Cór-
 doba, la gran alfama de
 Occidente. Los arcos nos
 traron allí los primeros
 indicios de su originalidad.

pero tambien se echa
de ver que no han olvidado
las impresiones que trajeron
de Oriente.

De la ornamentacion no
queda nada. El yeso ni
velador se ha encargado
de tapar las profanidades
muslimicas, cuya brillan-
ter voluptuosa ofendia tal
vez la recatada severidad
de nuestro culto; pero cono-
ciendo el famoso mihrad
de Cordoba, nos es facil
suponer lo que podia
ser aquello, ornado con
grecas y resaltes de oro
y azul, con mosaicos
orientales, y tal vez con
jaspes romanos, hermanas
de las cuatro columnas que
sostienen la fabrica.

! Que bello debia ser aquel

~~ENTRADA~~

pequeño recinto, dividido en nueve espacios por arcos y ventanas, que transmitían la luz descompuesta y templada por la vidriera y la variedad de tan vistosos ornamentos. Aquel interior es una jaula, donde la exactitud geométrica, unida a las combinaciones del decorado, formarían un espectáculo de encantadora confusión, semejante a la que nos causan esas figuras lineales con que han adornado sus admirables arulejos. Es un verdadero recinto de encantamiento, un pequeño laberinto desarrollado en las tres dimensiones, algo de rompecabezas.

un juguete ingenioso para dar tortura al entretenimiento, una sencillísima forma que viene a ser, por la combinación de sus líneas, la más complicada y múltiple.

Sigamos examinando la ciudad secundaria, para lo cual es preciso reconstruir otro gran palacio.

Busquemosle en el sitio en que vimos al principio la basílica pretoriana de San Pedro y San Pablo y el alcázar de Wamba. Las ruinas del edificio árabe, que allí existen todavía con el nombre de Palacio de Galiana, son de una antigüedad problemática. La crítica de juiciosos arqueólogos le hace datar del tiempo de D. Alfonso XI: pero la tradición y la literatura popular, relacionando aquél sitio con una aventura caballeresca, nos obliga a no separar el edificio del cuento. Ambos se conservan en el nombre

que llevan aquellos ⁴³ vestigios; ~~43~~ ⁽⁵⁰⁾ y
nosotros, seguros de que al sepa-
rar de los que hoy se llaman
Palacios de Galiana la historia
que les da nombre, perderá aquel sitio
todo su interés, les conservamos juntos.
Vamos al cuento.

Aun pertenecía Toledo al Califato de
Córdoba, cuando uno de sus gobernado-
res, llamado Alfahri, se reveló contra
Abderraman. Este hombre ha quedado
en el Romancero con el nombre de
Galafre, y de este era hija la her-
mosa Galiana, de tan seductora
y acabada hermosura, que no se
le igualara ninguna otra mujer
en la tierra.

Galafre era un moro petu-
lante y vanidoso, aunque bien
querido entre árabes y cristianos.
Los romances y las crónicas le
pintan con ese singular colorido

que ha dado la caballería
 audante a sus figuras de moro,
 creando un ser híbrido y extraño,
 en quien se reúne el carácter
 oriental con algo de mitología, un
 moro de sainete y de figuron, un
 poco parecido a los Reyes Magos
 y al califa Haroun-Al-Raschid.

Galafre amaba tanto
 a su hija, que le construyó un
 palacio para que se deleitase, llevando
 allí todas las maravillas de su tiem-
 po, y embelleciéndolo con los más
 amenos jardines, y con un artificio
 ingeniosísimo que llaman el orologio,
 o reloj de agua, mediante el cual,
 unos estanques, llenándose y vacián-
 dose convenientemente, marcaban
 el movimiento lunar. De todo esto
 disfrutaba Galiana, sin dar mues-
 tras de mucha alegría. En todas
 estas viejas historias, archivadas

en la memoria de ~~nuestras~~ abuelas, aparece siempre utilizado ese elemento dramático de la princesa hermosa y rica que no está contenta y se muere de melancolía.

Pero el moro quiere que se case a toda costa. Vienen pretendientes de todos los ángulos de la tierra, pero ninguno tiene la suerte de apradar a la princesa del orologio. Esto hace sospechar que no es Gatafoe el único moro que juega en el cuento. El padre, contrariado y ofendido porque su hija desprecia a tanto respetable morako como ha venido de Trapisonda, del Ganges, y de la insula Trapobana, está que no cierra el ojo, ocupado en vigilar las entradas y salidas del palacio, a ver si descubre algun amante, o si siente ruido de laudes

Dire. Cantón

(1) Junto al río, al principio de la calle
de Alcantara y del edificio de granito.

de estacione en la

o cuchuchos de voces enamora-
das. Pero nada descubre. Va de
la puerta del Peripitán a la de
Doce Cantos, ^{junto al río, al principio de la calle}
^{de Alcantara, o del Artificio de Juanelo,} se estaciona en la
puente de Alcantara, ronda las
tapias de la Huerta del Rey, y
no encuentra nada. Galiana, evi-
dentemente, no tiene amante co-
nocido.

Entre los muchos moros
que han venido a pretenderla, hay
uno llamado Bradamante, Rey
de Guadalajara, de quien dice un
antiguo historiador toledano que era
un moro feroz, apigantado y valiente.
Bradamante está ciegameute enamo-
rado de la hermosa Galiana; pero
ésta no le puede ver ni pintado, por
más que él valicudoso, de su amis-
tad con Galafre, entra en la casa,
la galantea, la persigue, y no le
da punto de reposo con sus indis-

cretas y fastidiosas terneras. (90)
77 Pero he aquí que un
nuevo personaje se presenta en
escena. Es el gran Carlo-Magno,
el Rey de cartón que juega en
todos los retablos de figurillas
caballerescas. Carlo-Magno viene
con sus Doce Pares y el Arzobispo
Turpin a hacer una visita a
Galafre el Magnifico, Sultan de
Toledo, Emperador de la Carpetana, el
cual les aloja en su palacio y les
obsequia como quienes son y como
quien es. Esta llegada de Carlo-Mag-
no sería inoportuna en el cuen-
to si ahora no se enamorara
de Galiana, y Galiana le corres-
pondiera, con gran desazón del
emperante de Guadaluja, que
no hace otra cosa que jurar y
echar ternos, invocando a Alá, a
Mahoma y otros malos dioses.

El Francés está amos-
 tarado, y daría la mitad de su
 Imperio por poder hacer un
 picadillo de Bradamante. Un
 día en la mesa se traban de
 palabras, vienen a las manos;
 Galafre tiene que interponerte,
 llevándose de pasada y sin querer,
 un furibundo pasaglorxalo. Los
 dos rivales salen al jardín, riñen,
 y Carlo. Magno mata al otro, le
 corta la cabeza como si fuera un
 nabo, y se la presenta a su amante.
 Siempre dirimen así sus querellas
 los héroes de cartón en la litera-
 tura caballeresca. La historia dice
 que la hermosa Galiana, recibió
el presente muy gustosa, tanto por
la valentía de su amante, como
por verse libre del que aborrecía. Carlo
 Magno pidió a Galafre la mano
 de su hija; ésta se convirtió, casó,

el Obispo Cixila y los esposos se fueron a Francia.

Esta es la absurda leyenda que da a aquel sitio el nombre de Palacios de Galiana.

No afirmamos que tenga el mismo valor histórico el famoso orologio, construido en los jardines, de cuya amenidad y frescura dan testimonio los toledanos. En una geografía arábiga del siglo XIV se cita a Toledo como poseedora de cosas raras y notables: una es que el trigo se conserva setenta y más años sin corromperse; otra es el prodigioso reloj de agua.

Según esta geografía y otros libros, construyó el aparato un matemático llamado Azarquiel, imitándolo de otro que vió en Arin, ciudad de la India occidental. Vigamos

80

193

la descripción del geógrafo, que es tan ingeniosa como sencilla.

« No bien se dejaba ver la luna nueva, cuando por medio de conductos invisibles, empexaba a correr el agua en los estanques, de tal suerte, que al amanecer de aquél día estaban llenos sus cuatros séptimas partes y que al anochecer había un séptimo justo de agua. De esta manera iba aumentando el agua en los estanques, así de día como de noche, a razón de un séptimo por cada veinticuatro horas, hasta que al fin de la semana se encontraban los estanques a mitad llenos, y en la semana siguiente se veían llenos del todo hasta el punto de rebosar el agua. Venida la catorcena noche del mes, y cuando la luna empexaba a menguar, los estanques se iban vaciando

del mismo modo y en la misma progresión que se habian llenado. Cumplidas las veintinueve noches y los veintinueve dias del mes, ya no quedaba en los estanques más que la mitad del agua, menguando cada dia y cada noche hasta cumplirse los veintinueve dias del mes, hora en que quedaban de todo punto vacios. 77

Este era el orologio, aparato que despues llamó vivamente la atención de los Españoles, y con especialidad de Alfonso VII, que, queriendo conocer su misterioso mecanismo, mandó a un judío que lo examinara, y el juicio se dió tal mana, que lo desbarató, no volviendo a funcionar hasta la fecha.

82 / Por lo ~~demás~~ ^{demás}, de los ~~demás~~ ^{demás} de los
portales de la Gubernia
no restan sino algunos
arcos, no suficientes para
dar idea de su forma
primitiva. En la cocina
de una de las casas que,
aprovechando sus paredes,
se han formado, se ve un
precioso arco, que no parece
anterior al último periodo
de la arquitectura sarracena.
Dudoso es que Alfabri o Gala-
fre edificara este portal; ~~pero~~
que en su efímero reinado
apenas tuvo tiempo para
defenderse de su legítimo
dueño el Califa de Córdoba.
Pero la imaginación
se complace en colocar
en aquellos recintos, hoy
húmedos y destruidos,

83
6663
las sombras de Carlo-
Magno y Bradamante,
tan caballero y valeroso
aquel, como este imperti-
nente y petulante.

La época más flo-
reciente para la ciudad
durante los trescientos se-
tenta años que estuvo en
poder de los Moros está
de Alimaimón, llamado
vulgarmente Almamún.
A su corte vino, pidiendo
hospitalidad, Alfonso VI, el
que después había de con-
quistarla. Las disensiones
a que dio lugar el imperu-
dente testamento de Fernan-
do I, encendió en Castilla
y León una guerra que no
terminó, como es sabido, sino
con el asesinato de D. Sancho

24
junto a los muros de Zamora. Alfonso, huyendo de su hermano, se acogió a la corte de Almanan, y allí le vemos según el testimonio de todas las crónicas, enlazado con sincera amistad al Monarca musulmán.

En Toledo estaba Alfonso,
hijo del Rey Don Fernando,
huído está por el miedo
del Rey D. Sancho su hermano.
Acopióle Alimainon,
que Toledo es su reinado.
Mucho quiere a D. Alfonso;
de moros es estimado

La amistad del rey toledano, y del que después conquistó la ciudad, es cosa cierta. Además consta que Almanan le dio a Brihuega para que residiera con los que le

590

habian acompañado. 85 ~~88~~ ~~89~~

La residencia del principe castellano en Toledo ha dado origen a otra leyenda que explica la causa de ser llamado D. Alfonso el de la mano horadada.

Aluamun y su huésped, visitaron un dia las murallas, ~~en~~ las fortificaciones, las torres de aquella ciudad, justamente tenida entonces por inexpugnable. Al volver al palacio, Alfonso, rindiéndose a la fatiga, se acuesta. El Moro quedó departiendo con los suyos sobre la excursión que acababa de hacer. — ¿Qué fuerte es Toledo? decía uno. — Todos los ejércitos del mundo no lo tomarían — decía otro. De un modo se puede tomar — exclamó un tercero; — y es cercándola por hambre; porque con siete meses sin trigo, la ciudad se rinde. — En esto advierten que

Alfonso duerme muy cerca de allí,
 y sospechan que, fingiendo el sue-
 ño, habrá escuchado toda la conver-
 sación y sabrá el modo de ganar
 a Toledo. En efecto, Alfonso no
 dormía. Para saber si el principe
 relaba fingiendo, uno de los moros
 concibe un ingenioso ardid, que con-
 siste en echarle plomo derretido en
 la mano; y lo dicen muy alto para
 ver si el cristiano al oír el martirio
 que le preparan rompe el disimulo
 y manifiesta, protestando contra
 tal barbaridad, que no dormía.

Pero Alfonso no chista, y sólo da
 un grito y finge un subito despertar
 cuando el plomo hirviente taladra
 su mano. Así les hizo creer que
 dormía, y que no había escuchado
 la peligrosa conversación, pues los
 moros tenían resuelto matarle si
 adquirieran la certidumbre de que

habia oido sus palabras. 87 ~~70~~ 67

Así lo cuenta un viejo romance. Pero ¿será preciso advertir que el calificativo de el de la mano horadada se dio a don Alfonso para expresar sus larguezas y prodigalidad; para indicar que era lo que llamamos hoy un manirroto?

Retrocediendo un poco, hagamos en compañía del rey moro y su ilustre huésped la visita de esas estupendas murallas y fortísimas puertas.

La primera que hemos de ver es la Puerta del Sol, que hoy puede ser apreciada en toda su belleza, gracias a una inteligente restauración. Este monumento indica una tentativa de los artistas árabes para llegar al completo dominio del estilo que les es peculiar. En esta puerta aparecen, aunque tímidamente aún y sin la sol-

88 ^{mas tarde} tura y belleza que ~~después~~ les 69
dio el más brillante desarrollo,
los arcos entrelazados, y los arcos ~~quin-~~
~~ques~~ quinguefoliados, que después
aparecen con una profusión exuberante
en las construcciones andaluzas. A pe-
sar de que la puerta es bastante
maciza, indicando una gran soli-
dez, la ingeniosa aplicación de
un arco simulado sobre el de
la entrada, le da singular esbeltez
y ligereza. Sus barbacanas, balio-
nes y troneras son más propios de
un palacio que de una fortaleza, lo
cual hace creer que fué restaura-
da o construida de nueva planta
después de la conquista; pues sólo
la puerta de Visagra, con su sencilla
y ruda forma, con su aspecto de
construcción puramente útil y de
aplicación a la guerra, parece
ser la única que se conserva

intacta desde los tiempos del ~~reino~~
reino musulmán.

89 / Bajando a ella podemos
recorrer la vasta línea de las mu-
rallas, que los árabes encontraron,
restaurándolas y haciéndolas más
seguras. Partiendo de dicha puerta
hacia Occidente, encontramos la
de Almaguera (entre el Nuncio y la
diputación), hoy tapiada. Entre ésta
y la del Sol corre un trozo de muralla
llamado Azos (frente al callejón
del Azos), que guarnece la parte
más alta de la ciudad. Más allá
de la Almaguera está el torreón
de los Abades, junto al cual estuvo
la puerta a la que ha sustituido
la actual del Cambion, más allá
el torreón llamado el baño de
la Casa y el puente de San
Martín. Siguiendo la orilla
del río, fortificada entonces tam-
bién, hallamos la puerta de
Los Hierros o de Adabaquin, en el
barrio de los Ermites,

90 113

y más allá por ~~el~~ bajo del Alcázar, la puerta de Doce cantos. No lejos de ésta la famosa puerta de Alcantara, construída entonces más hacia el Sur. Desde aquí se desvía del Tajo la línea de fortificaciones, y se dirige de Oriente a Occidente hasta debajo del Miradero, donde está la puerta de Perpiñán, y de aquí describe un ancho círculo para ir a unirse a la puerta Visagra, de donde partimos.

Dentro de este vasto recinto encontráis las calles absurdas, las casas sombrías en que se ha querido por una especie de hipocresía, disimular la suntuosidad y el lujo del interior con la sencillez y severidad de las fachadas. En esta aglomeración

confusa de casas ⁹¹ se desta- ^{ma}
can las altas paredes de al-
gunos palacios, y las torres
de muchas mezquitas, que no
hay que confundir con estas
torres murátabes que hoy
vemos, y son obra de otra
generación. Las iglesias la-
tinas son aún de más hu-
milde aspecto que las de los
Arabes, y únicamente Santa
Leocadia, sola en la dilata-
da veqa, en el centro de un
melancólico paisaje que tie-
ne por fondo los cigarrales,
y por adorno el río, menos
lóbrego y terrible allí que
en la parte oriental, ofrece
algun encanto a la vista,
produciendo en el espíritu
una sensación de agradable
paz y dulce tristeza.

En el recinto ⁹² de la ~~175~~
ciudad, que entonces como
hoy tiene la apariencia de una
cubierta, bulle y se agita
un pueblo, que a su pesar por
esta tierra nos dejó mues-
tras admirables de su elevado
espíritu. Apenas le han per-
mitido entregarse a las con-
templaciones propias de su
exaltado, temperamento las
continuas luchas de sus ro-
suelos y corrompidos *Walis*.
Parece, según se agita, que no
se siente dueño de la tierra que
pisa, ni de aquel laberinto
de habitaciones y callejuelas
que ha formado como para
ocultarse a sus propias mi-
radas. Desde que estubo allí
el de la mano horadada,
A un presentimiento terrible

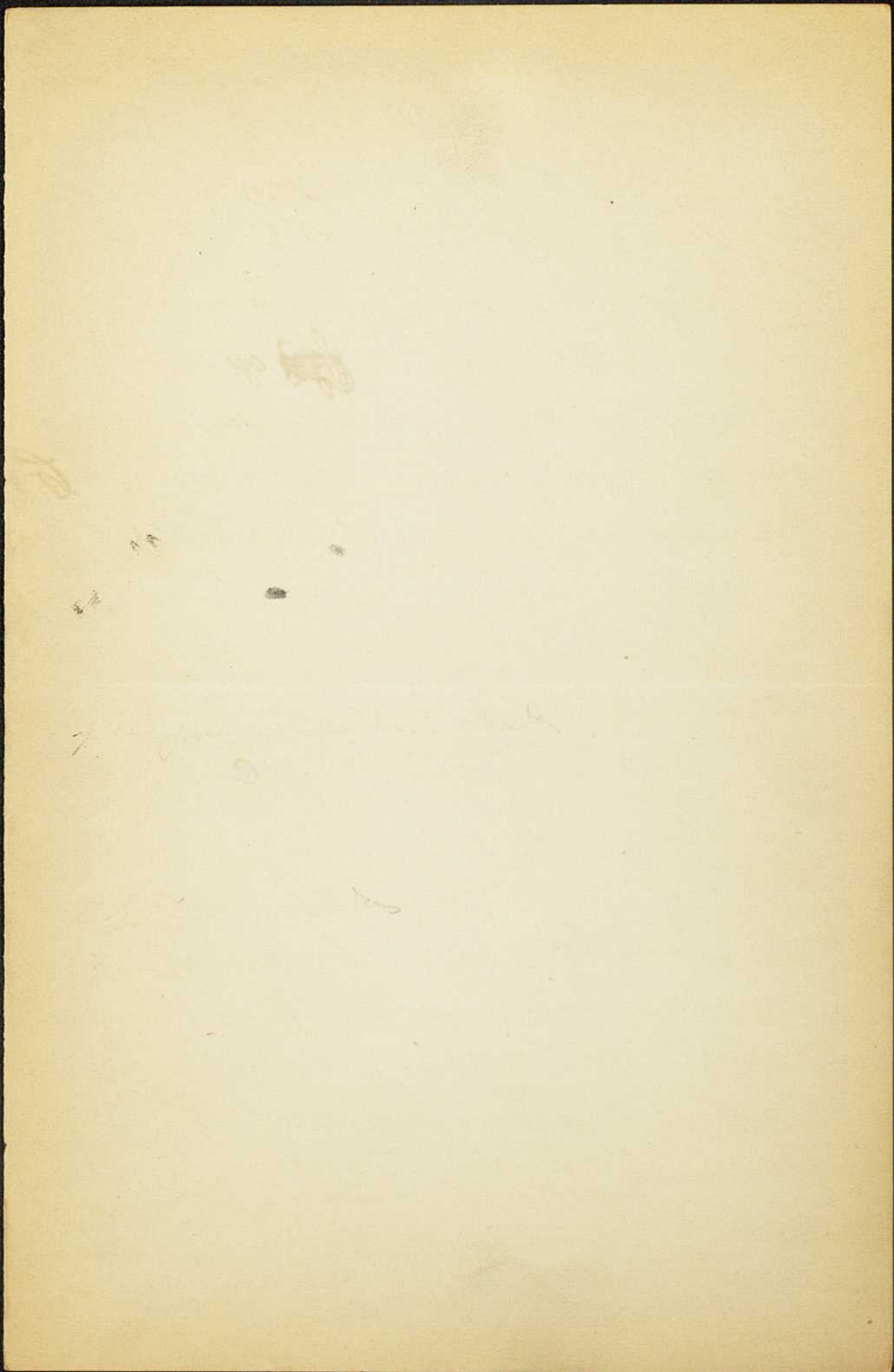
se ha apoderado de la mente del pueblo agareno, que oye siempre de boca de sus atfiques los más siniestros anghios respecto a la hospitalidad de aquel jóven fugitivo, que antes era príncipe perseguido y ahora Rey de Castilla y de León, después del famoso juramento de Santa Gadea.

Los Arabes han oido contar maravillas de aquel pequeño ~~reino~~ reino de Asturias, fundado por un visigodo. Saben que ese pequeño reino se ha ido ensanchando poco a poco en tres siglos de luchas, que ya abarca la tierra de León y la de Castilla; que ha pasado el Duero; que viene con sus ejércitos de héroes y



sus cruces invasoras. Los mu-
 salmanes sienten merma cada
 día el suelo que pisan; y a todas
 horas, en los corrillos se reco-
 saven, y en las enverjedadas
 se ta ~~Alcama~~, ~~que~~ oye contar
 las empresas fabulosas de un
 joven, a quien llaman el ~~Caí~~
 ya venerador en Montes de Oro.

Allí vive también otro
 pueblo que oculta sus lágr-
 mas en la oscuridad de San-
 ta Maria de Alficeñ y en
 la modesta nave de Santa
 Justa. Este pueblo llamado
 murárate, siente en el sue-
 lo las pisadas de los corballos
 castellanos, que ya rodean
 el Pisnerga, frasan el Gua-
 rarrama y se extiende por la
 gran creencia del Zaja, hasta
 que en un día de Mayo del



año 1085, todos los habitantes ⁹⁵ de Toledo, ⁷⁵ cristianos y ⁷⁵ musulines, están en la muralla de Occidente, en la muralla de Arco y en todo el espacio que media entre la puerta del Sol y la puerta de los Abades (donde hoy está la del Cambrón). Están muy ⁷⁵ los de ansiedad y sobresalto: se entienden solo con mirarse, y señalan la línea del horizonte, donde se ve algo que espanta. Es que allá, a lo lejos, brillan las armaduras de los Astures y Leoneses, y se elevan en el horizonte, formando la más siniestra nube, el polvo que levantan los caballos del gran Alfonso VI.

IV

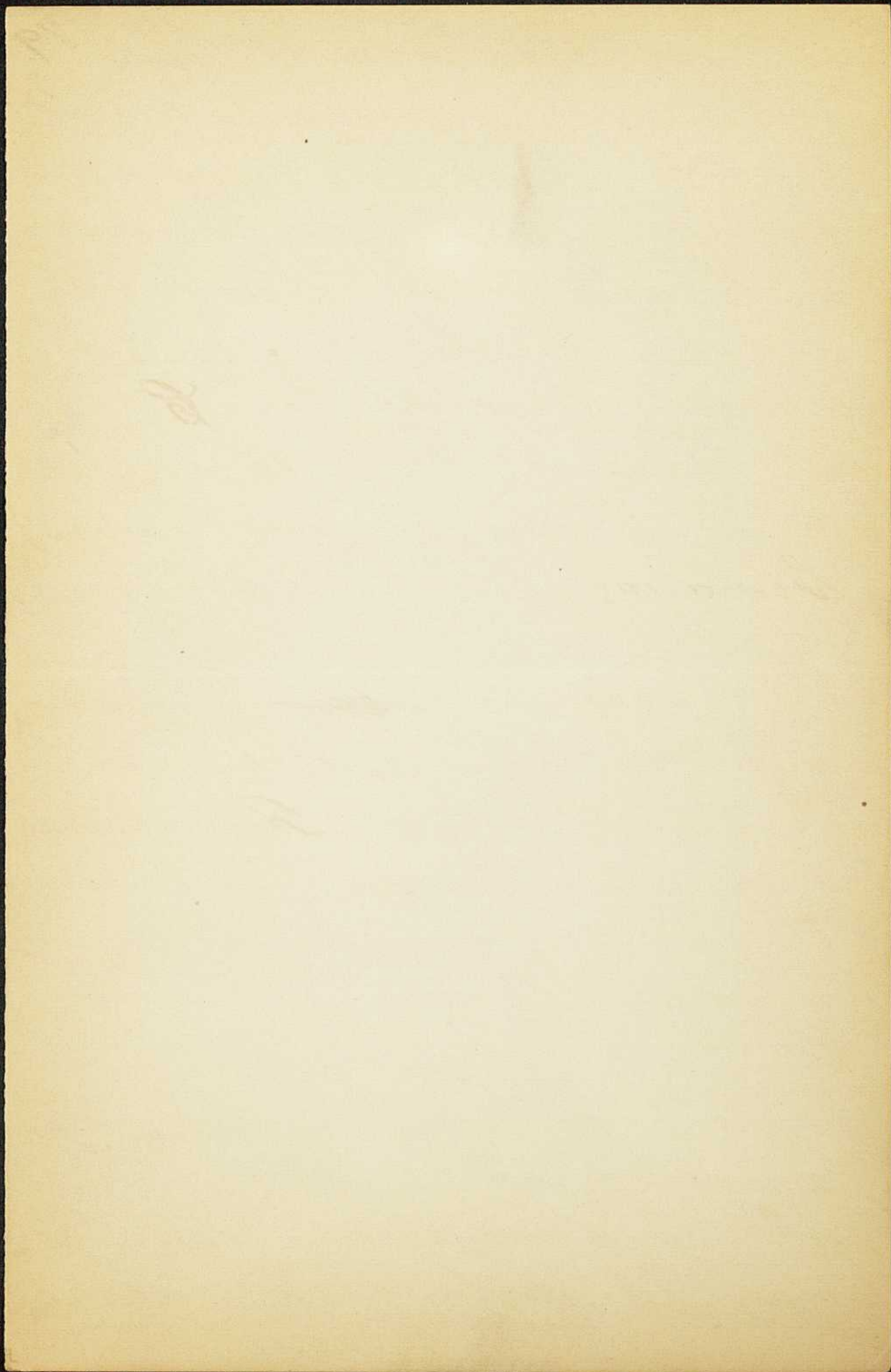
El 25 de aquel mes entró

←

4

el rey cristiano en Toledo ⁹⁶ con todo su ejército por la puerta vieja de Visagra. Suben la cuesta que conduce a lo alto de la ciudad y al llegar frente al Cristo de la Luna, el caballo del Rey, el famoso Babieca, se para y se arrodilla. No hay fuerzas humanas que te hagan pasar de allí.

Todos se ~~asombraron~~ asombraron y advirtiendo que hay allí una iglesia, el Rey manda que se detenga la comitiva y que se diga allí la primera misa. Así se hace, y queda la iglesia consagrada. El Rey, en memoria del suceso, cuelga su escudo en la clave del arco del santuario, donde está todavía. Ya Toledo es cristiana



97 ~~100~~ 73
y castellana, Sabye, su último
Rey, se ha refugiado en Valencia.
La dominación musulmana ha
recibido un golpe de muerte, por
que ha perdido la llave de la
comarca carpetana y la plaza
más importante del centro de
la Península. Con este impor-
tante suceso, la total expul-
sion de los Arabes no hubiera
tardado tres siglos más, si los
turbulentos reinados de D. Pedro,
de Don Juan II, y de Enrique
IV no hubieran quebrantado las
fuerzas de la Nación.

En el orden político todo
ha cambiado. Pero en las costum-
bres la transformación no es
muy grande, porque los dos pueblos
siguen hermanados por algun
tiempo, prolongando hasta las
épocas de la intolerancia, aquella

coexistencia de Morababes y Sarracenos, que caracteriza los cuatro siglos del Imperio musulmán en Toledo. El arte Árabe sigue después de 1085 su natural desarrollo, como si aún continuaran las medias lunas tremolabas sobre la angusta ciudad, y en los siglos XII y XIII produce en ella, como en Granada y Sevilla, sus más bellas obras.

De modo que, para el arte, el período secundario de los monumentos de Toledo, lejos de concluir con la victoria de Alfonso, principia a contemplarse entonces, y a tomar el carácter propio que le lleva después a su más glorioso apogeo.

Venimos ahora lo que hizo

aqui ese buen rey se la
 mano horabada. Alfonso VI
 era un leal caballero. Educado
 en la desgracia, fortaleció
 con la experiencia que en las
 disensiones de su familia habia
 adquirido, sacó tambien de su
 amistad con Almanzor, muchas
 nociones de los afectos huma-
 nos, y no echó en saco roto
 la lección de lealtad que le
 dió el Cid sobre el corrojo
 de Santa Gadea. Su natural
 bondad y el conocimiento
 de las cosas de la vida le
 infundieron a ser tolerante con
 los vencidos: así es que siempre
 estuvo dispuesto a acatar las
 estipulaciones que se hicieron
 al ser entregada la ciudad. Se-
 gun éstas, los Cristianos que
 quedarian celebrando el culto me-

100 MB

metropolitano de Santa Maria
de Africa, y la mesquita
que havia en poder de los Moros
para que celebraran en ella
su culto. Al rey se hicieron
los Palacios de Galiana, la
puerta del rey, las puertas,
murallas y fortalezas de la
ciudad.

Negocios urgentes llamaron
a Alfonso a Leon, y dejó
encargado el gobierno de Cole
to a su esposa Doña Cons-
tanza y al Arzobispo recién
nombrado, Don Bernardo, mon-
je saluniese que havia venido
de Francia a España para
reformen la Orden, y era an-
teriormente abad de Sahagún.

Cuando se vieron solos la
reina y el prelado, cayeron
en la cuenta de que era afrentoso

~~101~~

que los moros tuvieran la principal iglesia de la ciudad y practicasen en ella su culto con escándalo de los dominadores cristianos. No se pararon en que el rey habia dado su palabra formal de hacer cumplir las estipulaciones; y los promesas de Alfonso eran sagradas. Pero la reina, aunque mujer fuerte, era flamantina devota, y el abad, aunque se recio corazon, era intransigente y duro. Ambos se escarmentaron, y resolvieron quebrantar el juramento del rey.

Digamos como refiere su dialogo un antiquisimo romance:

Don Bernardo, ¿que hacemos?
 que la conciencia me agrava
 de ver mezquita de moros ~~de~~

la que fué iglesia santa,
donde la Reina del Cielo
solia ser muy honrada.

82
102

Cuando esto oyó el Arzobispo,
de rodillas se inclinaba,
alzó los ojos al cielo,
las manos puestas hablaba:

- Gracias doy a Jesucristo
y a su Madre Virgen Santa,
que salís, Reina, al camino
de lo que yo deseaba.

Quitemosela a los Moros
antes hoy que no mañana;
no dejéis el bien eterno
por la temporal palabra.

Dicho y hecho. Una noche con-
vocaron al pueblo; el ejército
se apoderó de la mezquita; edifi-
caron a los Moros; pusieron altares,
y en la Torre una campana pa-
ra tocar a misa.

Los Arabes, viéndose heridos

103 1870
en su orgullo y ofendida su puer-
tal, se alarmaron de tal modo,
que su actitud causó gran susto
a todo el pueblo en aquellos días.
Gritaban y recorrían armados las
calles pidiendo justicia; amena-
zaban, increpaban a D. Ber-
nardo, y por fin se resol-
vieron a mandar un emisario
a D. Alfonso, que a la sazón
estaba en Sahagún. Este, al vez
violaba la estipulación que ha-
bía jurado cumplir, se enfu-
reció de tal modo, que la cró-
nica dice al referirlo: "É tan
rabiamente vino, que en tres días
llegó de Sant-Jagund a Toledo
e era su voluntad poner fuego
a la Berma y al electo D. Ber-
nardo, porque quebrantaron la
su fe é postura."

¡Qué algaraza se armó en

104
la ciudad cuando supieron que ~~venia~~
venia!. Todos creen llegaba su úl-
tima hora, porque saben quien
es aquel gran caballero y saben
lo que es capaz de hacer cuan-
do se lastimato su honor. La
reina no sabe a que santo
encomendarse: Don Bernardo
se atlanda y acobarda, y todos
se figuran al rey dispuesto
a ejecutar al pie de la le-
tra aquello de poner fuego a
la Reina y al electo Obispo.

Entre tanto los Arcebis,
conociendo que el rey trae
intencion de hacerles justi-
cia, resolvieron ceber y con-
sejados por un Alfaqui, hom-
bre labino, astuto y sin furia
muy práctico, determinaron
dejar que la mesquita con-
tinuara en poder de los cristianos.

105 ~~85~~ 85

Pero esta resolución fue secreta. Los castellanos, la reina y el prelado, que ignoraban esta resolución no sabían que hacer para desenofiar al rey, y ordenaron para salirle al encuentro, una procesion en que desfilaron obispos, abades, monges y nobles, la reina acompañada y el durriense corrido y en extremo temeroso.

El rey, luego que vió las dos embaxadas de Castellanos y moros, se levó por éstos, y les dice que fará una venganza que será para siempre sonada en todo el mundo. Acrobillanase los culpables, y entonces el Alfaqú se adelanta, toma la palabra y pronuncia el más pronto discurso conciliatorio que jamás ha oído

glabo conciencia humanas. Los
 Nobres, satisfechos en la retitud
 de Alfonso, desivido a hacerles
 cumplida justicia, consienten
 en dejar la menquita a los cris-
 tianos. Todos se alegran. Los
 dominadores se han salido con
 la suya: pero el enojo del so-
 berano les humitta. Los otros,
 quedándose sin iglesia, salen
 moralmente mejor librados.

Imposible es pintar la
 gratitud, la admiración, el entusiasmo
 que excitó aquel Alfaquí, tan prudente
 como previsor. ¿Sabéis como le demostró
 su gratitud la posteridad, que supo
 guardar con veneración la memoria
 de tan gran servicio? Erigiéndole
 una estatua en el sitio más hon-
 rroso de la Catedral, levantada después,
 en el santuario donde con el humil-
 de pastor de las Navas acompaña los

grandiosos sarcófagos de los Reyes viejos. ¹⁰⁴ 70
En este original ex-voto, hay una sencillez
encantadora, que pinta mejor que nada,
la pureza de sentimientos de aquella
época.

No terminaremos la relación de
este suceso, sin advertir, que el primer
acto de intolerancia religiosa, que
tanto nos echan en ~~cara~~ cara los
extrangeros, y a veces con razón, fué
cometido por dos franceses, por una reina
devota y un fraile terco.

Cuando en aquellos mismos
días ocurrió la desidencia sobre cuál
de los ritos habia de usarse en lo su-
cesivo en la iglesia toledana, mostró
de nuevo don. Bernardo su gran tena-
cidad. Sometida la cuestión al juicio
de Dios (1), primero en un combate,
y después arrojando los dos misales

(1) Un tal Juan Ruiz de Matauxa peleó
por el rito mozárabe y ganó.

108

a las llamas, venció el mozárabe; pero Don. Bernardo quería a toda costa la adopción del romano, y por último, con gran trabajo del rey y de todos los toledanos, se conservó el antiguo rito godo en las seis parroquias que estuvieron abiertas al culto durante la dominación ~~árabe~~ sarracena.

También se dice del clunien-
se, que quiso ir a las Cruzadas, por-
que era tan osado caballero como
enérgico prelado; y sólo las súplicas
de su clero pudieron hacerle desistir
de tal proyecto guardando toda su
bravura para los tiempos en que, ata-
cada Toledo por los almoravides, de-
fendió como un héroe el terrón de
los Abades; aunque según dicen las
tradiciones, fue con la cooperación de
San Miguel, que se apareció como llo-
vido en aquellos muros. El insigne

109 84

obispo murió en olor de santidad.
Doña. Constanza concluyó en Toledo su
vida, y allí fué herido en el alma
Don Alfonso por la infausta muer-
te de su hijo más querido, acaecida
en Uclés.

En su retorno se empezó a
construir el Alcázar, se repara-
ron los muros de la línea de tierra;
y entonces adquirió nuevo brillo la
ciudad ilustre; recibiendo los elementos
de su futura prosperidad, al acogerse
en ella muchos nobilísimos caballeros,
venidos de todas las tierras, desca-
llando entre ellos el progenitor de
la casa de los Toledos, Don, Esteban
Illán, a quien suponen oriundo de
Grecia y pariente de los Paleólogos.
Sigamos examinando
la maravillosa yuxtaposición que
formó la segunda capa monumental
de la antigua metrópoli.

Ahora vemos aparecer otro de sus más curiosos monumentos, el castillo de San Servando, situado frente al puente de Alcántara, en el cerro opuesto a la ciudad. Alfonso fundó en aquél sitio un monasterio de Cluny: y, ya fuera para defenderse de la ciudad, o para custodia de los pobres monjes, edificó aquella fortaleza, cuyos imponentes muros, despedazados e informes hoy, presentan durante la noche la más espantable perspectiva.

Pero este castillo de San Servando, vulgarmente llamado de San Cervantes, nació con mala estrella. Su historia es una serie de desgracias; pero como ciertos veteranos que han asistido a todas las derrotas, considera gloriosos sus más ruidosos desastres.

111 / Apenas concluido, (24)
ocurrió la intentona de los almo-
rabides. Estos se dirigen a Toledo
y atacan el flamante castillo,
despiden a los monjes recién ins-
talados y queman el monte. Desde
entonces, los frailes no quisieron
más cuentas con fortalezas y se
fueron para no volver. Pero San
Servando sufrió después otro cerco,
y más tarde otro, hasta que ocu-
pado por los templarios, pudo
detener con éxito las tentativas
de la morisma, llegando a ser de-
fensa y principal baluarte de
la ciudad.

Volvamos ahora a la
parte occidental de la ciudad, donde
tienen los Israelitas su popu-
loso barrio y su célebre sinagoga,
llamada Santa María la Blanca.
El hebreo no tiene arte, porque

112 ~~27~~ 92
no tiene territorio. Extranjero, en todas partes se ve obligado a adoptar el arte de sus huéspedes, y si deja ^{muchas} huellas de su paso en las naciones donde se establece, también recibe muchas de ellas. Así es, que ~~x~~ la sinagoga que hicieron en Toledo, es un edificio árabe, que, en su forma general y en sus accidentes, demuestra la aspiración de aquellos arquitectos a entrar en el pleno dominio del estilo que les es peculiar. Cuando se construyó (probablemente hacia 1.100), existían aún las primitivas basílicas de los siete primeros siglos, y las tomaron por modelo en la disposición general del interior. Este templo no tiene ya nada de común con la Aljama cordobesa, ni con el Cristo de la Luz, en que se desarrollan las formas del edificio en un sistema cua-

drangular, existiendo una gran
 simetría entre los cortes de
 latitud y longitud. Aquí la
 forma es longitudinal, como
 en las basílicas latinas: pero
 ampliada la antigua disposición,
 por ser ahora de cinco naves en vez
 de una o tres. Estas naves, enlucada-
 das por un simple arco de herradura,
 se desarrollan en un solo sentido, sin
 haber aquél cruzamiento que hace
 de las plantas de los monumentos
 arábigo-bizantinos una verdadera
 cuadrícula. El techo completa esta
 forma extendiéndose como una
 pieza, por todo lo largo de la
 nave, sin tener más divisiones
 que las de su propia contextura.

Treinta gruesas columnas,
 no ya sacadas de escombros roma-
 nos, sino originales y caracterís-
 ticas, sostienen veintiocho arcos,

repartidos en cuatro series paralelas.

Estos arcos son de una sutileza incomparable, porque el espacio que media entre los diámetros de los círculos que los forman, es mucho menor que el grueso de las columnas. De este espacio, en que está la conjunción de los estrados, parten las líneas que engendran en una airosa curva las treinta enjutas adornadas con un elegante rosetón y unas labores llenas de gracia y sencillez. Sobre esta arquería corre un entrepaño, dividido en casetones de distinto tamaño, según caen sobre la columna o sobre el arco; y encima del entrepaño se extiende una serie de arcos trebolados de cinco herraduras, que aunque pareciera hoy sin luz, debieron

estar abiertos antiguamente ⁽¹⁷⁹⁸⁾
 para iluminar la nave. El
 techo es una primorosa obra
 de carpintería, primer ensayo
 de aquél arte tan factioso como
 bello, que después había de crear
 el techo del Tránsito.

Considerando la sin-
 goga cuando la injuria de los
 tiempos y el desdén de los hom-
 bres no lo habian maltratado, de-
 bia ser extraordinariamente esplén-
 dido y pintoresco el interior de
 aquella nave, iluminada por los
 altos ajimeces, nave resplande-
 ciente y misteriosa a la vez,
 por el reflejo de sus alharacas,
 y la acertada disposición de
 todas las líneas, por la uni-
 formidad que en ella reina, sien-
 do al mismo tiempo variada

y multifarame, sin las complicaciones y confusos laberintos que hacen del último periodo del arte árabe un sorprendente delirio.

Ocorre comparar este edificio de principios del siglo XII con las construcciones románicas que extendidas ya por Asturias y León, lo mismo que por Francia y el Rhin, comenzaban a apuntar entonces la transición a la ojiva, dando origen al maravilloso arte del siglo XIII. La sinagoga de Toledo es más bella, más ligera que los edificios románicos, todavía no desposeídos de la pesadez que conservaban de su bárbaro origen. La

~~La arquitectura~~
arquitectura sarracena indicaba a principios de aquel siglo mayor grado de cultura, una perfección más pura de las formas abso-

lutas, más corrección y más ingenio que las obras del Norte, contemporáneas suyas. Para encontrar igual grado de perfección en el estilo ~~ogival~~ ogival, es preciso seguirlo en su desarrollo hasta mitad del siglo siguiente.

Desde la creación de Santa María, el arte sarraceno entra en el periodo de su apogeo. Tal era la fuerza de su genio, tal la impresión que sus bellas y originales formas produjeron en la mente del pueblo, que siguió en su desenvolvimiento sin ser afectado por las influencias del Norte que ya lo habían invadido todo, hasta la misma Italia; se mantuvo con vida propia apesar de la implantación en su suelo de la arquitectura ogival, luchó con esto largo tiempo sin ser vencido, ni vencerla tampoco; y solo espiró cuando el

118
Renacimiento vino a destruir ~~la~~ ~~la~~
con el empuje de un vándalo y
la fuerza propia de las nuevas
ideas, todas las obras del roman-
ticismo, lo mismo aquellas de
origen meridional y semítico, que
las septentrionales y germánicas.

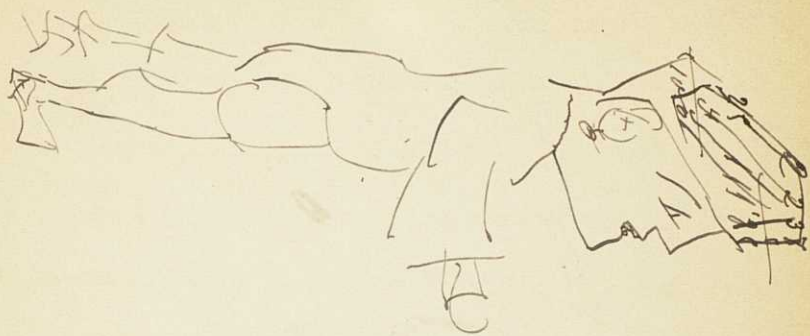
La ciudad comienza
a recibir ahora grandes modifica-
ciones. Sus antiguas basílicas
van cayendo en todo el siglo duo-
décimo, como cayó el rito godo;
se restauraron algunos edificios
y se levanta la primer torre
muskárabe, la torre de San
Roman. Los templarios habitan el
viejo palacio llamado del Temple,
y ocupan el castillo de San Ser-
vando.

Alega el siglo XIII, y
entonces ocurre un suceso
importantísimo en la historia
de la ciudad. Un hombre oscuro,

1

2

119 V. 112 997
un tal Pedro Pérez, ¹¹⁹ cuyo ~~nombre~~ nombre no figura en ningún
catálogo de artistas, ha derribado
la antigua mezquita, y una vez
limpio el solar, ha trazado allí
un espacio de 404 pies de largo
por 200 de ancho, fundando después
los cimientos de ochenta y ocho
gruesos pilares, Solemne y
grandiosa es la ceremonia de la
colocación de la primera piedra. Un
joven, ^{un} caballero audaz, que sueña con
oscurecer la fama de sus mayores
con la fama de sus hazañas, y con-
quistar al moro más reinos que el
Cid y Alfonso VIII; enardecido al mismo
tiempo por el más ~~vehemente~~ vehemente
sentimiento cristiano; uno de los
espíritus más elevados de su época,
heredero de las altas dotes de ánimo
de su madre, hombre de recto carácter
y pecho viril, don Fernando, pre-



side el acto solemne y pone
 la primera piedra. Bendícela
 otro hombre ilustre, sabio y ge-
 neroso a la vez, santo varón al
 par que hidalgo caballero, Don Rodrigo
 Jiméñez de Rada, que lo mismo
 ha brillado por su valor en las Navas
 de Tolosa, que por su elocuencia en
 el Concilio Lateranense, autor de la
 primera Historia de España y
 persona de impercedero recuerdo
 por su bondad estremada y ejem-
 plares virtudes.

Terminada parte llevada
 de su generoso ardor, a conquistar
 a Jaén, Córdoba y Sevilla, el arzo-
 bispado permanece allí para dar im-
 pulso a los trabajos de aquella obra
 colosal. Entre tanto se ve en las
 vecinas canteras de Oliguelas un
 enjambre de trabajado, sacando
 y costando piedra. Así la construcción

2. 10. 1922

~~121~~ ¹²¹ va alzándose poco a poco y ~~122~~ ¹²² ~~los~~
alrededor de los ochenta pilares
se ve apiñada en enormes y com-
plicados cadastralos la muchedumbre
de alarifes, maestros, albañiles y
aparejadores que trabajan infatigables,
con el ardor del que realiza una
obra santa; creyéndose instrumentos
de Dios, orgullosos de realizar la
más grandiosa obra de piedad, y de
verificar con su arte y su entusias-
mo la petrificación de la fe de
aquellos tiempos. I

El edificio sube, sube
ansioso de tocar su remate y cerrarse
en sus agudas bóvedas; va extendién-
dose y alargando los haces de
columnas que han de doblarse des-
pués con la docilidad de las hojas
de palmera. Pero ¡qué extraño parece
este edificio en medio de una ciudad
toda arábiga, donde todas las construcciones,

desde el más suntuoso palacio hasta la más humilde chosa con de ladrillo, donde todas las formas están modeladas en el estuco, y donde la desnudez del material se cubre siempre con las decoraciones policromáticas, con el oro y el mármol.

Los artistas murrárabes se agrupan curiosos junto a los ochenta y ocho pilares que levanta el intruso y desconocido Pedro Pérez.

Apenas pueden comprender aquella fabricación de piedra franca, tan sólida, tan maciza, y no adivinan que va a ser la más sutil y más aérea.

Y hemos dicho que la arquitectura opival no tenía hasta entonces ningún precedente en el suelo toledano. Allí no se encuentran construcciones románicas.

123 ~~126~~ 108
nicas, ni nada que pueda ser elemento generador y primera fase de la forma ogival. Esta vino implantada; trajéronla ya hecha, formada ya, y con toda su magnificencia y esplendor. Así es que no podía dejar de ser una planta exótica, allí donde la arquitectura sarraçena, impresionando a todos, había echado tan profundas raíces, y dominaba sin rival.

Los musulmanes vieron con estupor en todo aquel siglo, aquella fábrica prodigiosa que subía más y era superior a todos los portentos que sus padres les habían contado de la ciudad de Córdoba. Vieron elevarse aquella multitud de columnas que parecían no concluir nunca; y cuando tocando a su fin,

llegando, por decirlo así, al ~~127~~ ¹²⁴ periodo de su madurez, aquellos haces de tallos se habrían, espaciándose, para engendrar la bóveda, se llenaron de sorpresa los pobres alarifes, al considerar que podría ser tan dócil la piedra y podía ser esculpida como el estuco; que los techos se hacían con piedras entrelazadas, contra-apoyadas, formando una red de aristas, una armazón semejante a la que ellos hacían con la madera.

Pero apesar de esta sorpresa, el arte árabe continuó mucho tiempo sin contaminarse, utilizando sus elementos propios, reducido el círculo que antes tenía. En los pueblos meridionales, y especialmente

en el árabe, la costumbre tiene una fuerza invencible. La rutina hizo que aquel especialísimo modo de construir no espirara hasta que el Renacimiento lo invadió todo, verificando la más completa transformación. Mientras esto no sucedió, el arte gótico, apesar de su superioridad incontestable y del adelanto que representaba en la manera de construir, aquel arte prepotente, venido de León, Burgos, y Oviedo, donde había creado tantas maravillas, no pudo destronar lo que los musulmanes habían dejado en su ciudad favorita, estereotipándolo por la fuerza de su genio en la mente del pueblo.

La Catedral continuó creciendo en todo el siglo XIII; pero

aunque el cabildo ¹²⁶ era rico ~~109~~ (106)
y disponia de todos los recursos
de su época, la obra no pudo ser
apreciada en su forma general
hasta fines del siglo. Veremos
después si la Catedral influyó
algo en las obras de los naturales
de Toledo, o si en cambio, no pu-
diendo resistir la influencia lo-
cal, y trabajando en ella los ala-
rifes, se contaminó a su vez. Pero
hasta el siglo XIV no pudo la
portentosa obra ostentarse en
toda su belleza; porque estas
colosales petrificaciones del
genio de la Edad Media, estas
enormes catedrales tan generales,
tan múltiples, tan complejas,
necesitan como las capas geoló-
gicas, siglos enteros de lenta
y perpetua elaboración.

VI

Muerto Pedro Pérez en 1275, la fábrica continuó dirigida por otros maestros cuyos nombres se ignoran; y sólo a fines del siglo XIV se sabe que la dirigía Alvar Gómez, predecesor de Egas y Juan Guas, que la dieron por terminada en los mismos años en que el Renacimiento comenzaba a invadirlo todo.

Reinando Don Alfonso el Sabio, que había nacido en Toledo y dejó allí recuerdos imperecederos, la ciudad recibe algunas modificaciones. El Rey habitó mucho tiempo los p. Palacios de Saliana, donde en unión con los rabinos toledanos, compuso el famoso saber de astronomía. He aquí convertidos en observatorios aquellos famosos recintos donde estaba el incomprendible orologio,

IV

IX

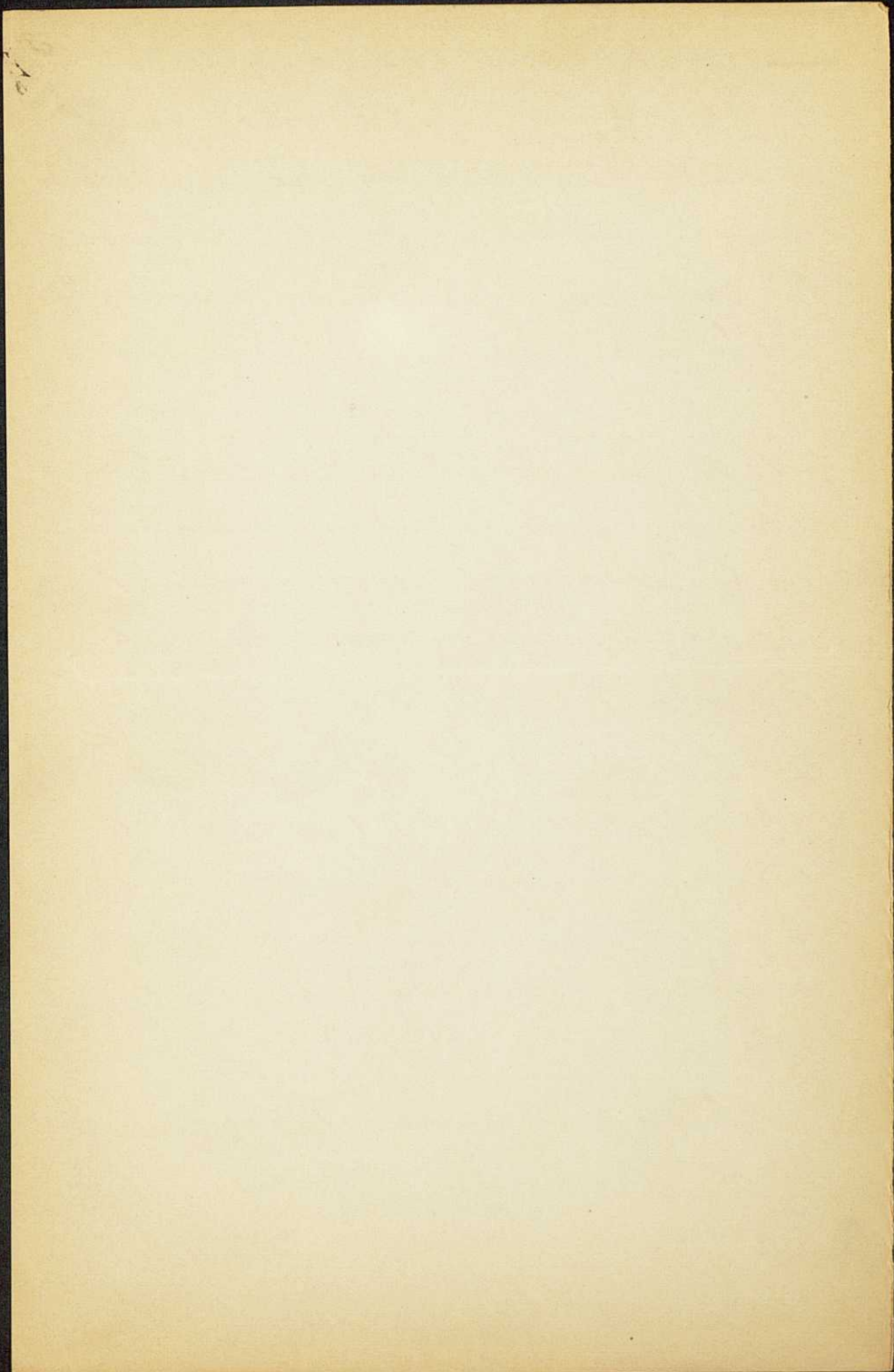
sitio que la literatura caballeresca
 convirtió en retablo de Maese Pedro
 para mirar en él los figurillas
 de Faliaca, Carlo-Magno y el
 feroz Bradauante. El noble destino
 que la permanencia en ellos de Don
 Alfonso les dió, no les ha salvado de
 llegar a ser uno de los más desahacibles
 lugares que pueden verse. ¡Cuántas
 generaciones han habitado en él!
 Para que fuera más rica su
 historia, era preciso que el Rey
 melancólico y desventurado, Mo-
 rra allí la ingratitude de su
 hijo y las congojas que la
 corona de Alemania le causó.

En este tiempo, la
 basílica de Santa Leocadia, que co-
 noscemos desde hace seis siglos,
 experimenta una modificación ra-
 dical. Es la última basílica latina
 que quedaba; pero al construirla

como hoy está; los arquitectos con-
servaron su forma general por-
nitiva, empleándola también en
Santiago del Arrabal, casi coetáneos.
Santa Leocadia es edificada de nue-
va planta, y en esta segunda for-
ma se conserva la disposición an-
tigua, adoptando el ábside circular,
que la influencia arábiga decora
con tres series de arcos de ladrillo,
de un hermoso carácter bizantino.
En Toledo abundan mucho estos áb-
sides, aunque algunos han sido
cubiertos de una espesa capa de
yeso o bárbaramente mutilados
por los arquitectos del siglo pa-
sado, que han dejado en la an-
tigua ciudad huellas harto
tristes de su pedantesco dogmatis-
mo.

Ahora Santa Leocadia
nos presenta otra tradición que,

~~que~~ comparada con la que ¹³⁰ anteriormente referimos, nos manifiesta cuanto ha cambiado en seis siglos el sentimiento popular. Aquella enteramente mística, concuerda bien con el espíritu de los primeros tiempos de la civilización cristiana, cuando no concluida aún la elaboración de las creencias, aparece continuamente la intervención divina en todos los problemas que se plantean en este bajo mundo: pertenece a la época del milagro, a la época de la formación de esa gran comunidad que se aumenta cada día con miles de adeptos, a quienes sorprende lo bello de la doctrina y los hechos maravillosos que su práctica produce. La



segunda tradición es más ¹³¹ humana; mejor dicho, puramente humana; porque pertenece a la época en que la gran comunidad está formada, y el hombre, ya tranquilo en lo que concierne a sus relaciones con Dios, se ocupa en arreglar sus asuntos mundanos, en dirimir sus querellas; pertenece a los tiempos de las luchas de los hombres, tiempos determinados por la aparición de un sentimiento que desde entonces se apoderó del corazón humano subyugándolo con extraordinaria fuerza; el sentimiento del honor.

La iglesia citada anteriormente siempre las imaginaciones populares. La edad caballerescas no podía menos

de referir a aquél sitio, ¹³² ~~MS~~
algunas de sus leyendas, como
la que sirve de explicación
a la extraña ~~actitud~~ ^{actitud}
del Cristo que allí se venera. Cuen-
tan que un caballero dio palabra
de matrimonio a una joven to-
ledana. Ella era pobre, el hidalgo
de ejecutoria; y como suele suceder
en semejantes casos, los hombres,
máxime ~~si~~ son de más elevada
cuna que las doncellas, no ponen
el mayor cuidado en cumplir ju-
ramentos hechos tal vez cuando
la mente no tiene serenidad su-
ficiente para medir la gravedad
de las palabras. Pero esta vez el
galán dio la suya, ante el
Cristo que en las puertas de
la iglesia estaba, y la doncella
lo juró por testigo, después de
lo cual creyó sin duda que

la fortaleza de su honor habia ⁽¹¹⁶⁾ adquirido el mal celoso alcaide. Pasa el tiempo y llega el instante en que fue preciso cumplir la promesa. El hombre se resiste: ella no sabe que partido tomar, porque el unico testigo es un Cristo de palo de quien no es razonable, ni aun en plena edad media, esperar una declaracion y una firma. Ella, sin embargo, llega llena de fe y angustia, lleva a su arcaute en presencia del Cristo, y pregunta a la divina imagen, si no es cierto que aquel perfido novio le dio palabra de casamiento. El Cristo entonces baja el brazo derecho en señal de asentimiento. El joven lleno de estupor y miedo cumple su palabra y todo queda arreglado. El Cristo conservo' inclinado el brazo

derecho y hoy llama la atención de todos por esta rara actitud, que no tiene ninguna explicación racional.

El milagro, que es cosa esencial en todas las religiones positivas, aparece con toda su fuerza, en las épocas de propaganda, y los libros santos le usan como principal elemento de convicción. Cuando la propaganda es menor, porque la creencia se ha extendido y tiene pocos infieles que catequizar, vemos al milagro refugiarse en cosas más mundanas; y la edad media con sus costumbres rudas, sus groseros errores, su ceasa ignorancia científica, su fé y su sencillez, le ofrece ancho campo, le acoge y explota. Entonces se apodera de la literatura

caballeresca, que por su índole especial necesita un excesivo uso de lo maravilloso; se difundieron por Occidente los cuentos orientales, que usan también lo maravilloso, aunque más bien como un recurso apolo-
gético, y entonces el mundo se plagó de leyendas, en que las divinidades cristianas mezcladas en profano matrimonio con sus divinidades de origen oriental, tales como magos, sibilas, genios, gigantes, cachidiablos, grifos, parlantes, y encantadores, intervienen en los asuntos de los hombres, en sus contiendas, en sus luchas, y especialmente en todos aquellos accidentes a que da lugar una falsa noción del honor.

El milagro hace poco papel en el Renacimiento, ~~X~~

iluminado por el buen sentido de la antigüedad; languidece después, para venir a morir en nuestros días sin probabilidades de volver a preocupar al mundo. La leyenda que hemos referido con su intervención Divina, con su Cristo ex-machina, es una buena muestra del estado de las creencias en aquella época; en ella vemos sancionado el principio del honor por el testimonio de la Divinidad cristiana; juez inmediato de las contiendas de los hombres, que ya no se contentan con referir a un juicio ulterior los hechos de la vida, sino que toman aquí abajo aquel Tribunal augusto afín de establecer mejor la jurisprudencia del decoro femenino, cuya noción, enaltecida después por todos los

poetas, y llevada a un ¹³⁷ ~~120~~
extremo de susceptibilidad ex-
quisita, fué importantísima para
la perfección de las costumbres y
la honradez de las familias.

Volvamos a la cate-
dral, que ya presenta un extraño
fenómeno a la admiración de los
muzárabes. Ellos vieron allí a
los ochenta años de comentada la
obra una cosa rara, inusitada,
en la Puerta del Niño Perdido o de
la Forja, ^{que} es la primera que se construyó; vieron
una cosa de que no tenían idea, la
escultura aplicada a la arquitec-
tura. Ellos no conocían para la
ornamentación de los edificios
más que los colores, el mosaico,
la pintura y los adornos geomé-
tricos en que han hecho tantas
maravillas: cuando más, usaban
alguna decoración de flores, hojas

o conchas aplastadas de muy ¹³⁸ ~~121~~ (118)
rara forma, tomadas de los
bizantinos; conocian los labe-
rintos de fajas y rayas que a
la vista oscilan, moviéndose como
el espejismo de un delirio, y
usaban también los atmosfé-
rabel, parodia de los acantos
grecos-romanos y del anti-
guo capitel, que abriéndose
por ahora recorrió todas las
generaciones monumentales.
Cuán grande sería, pues, su sor-
presa cuando vieron aquella mu-
checesumbre de figurinas que pu-
sieron los sucesores de Pedro Páez
en la Puerta del Niño Perdido,
un pueblo entero de pequeñas
estatuas, colocadas en las tres
ojivas concéntricas como están
los bien aventurados colchados
en los ciclos que inventó la

poesia teologica de aquel tiempo. Vieron con estupor, aquellas tres series de pequeños tronos, cada uno ^{con} su estatua y su soplete, que es ^{como la} una miniatura de una torre; y estas series, doblándose en la dirección de la ojiva, para abarcar el timpano, donde otro conjunto de cuadros humanos, representando allí, colocados en fila, son de los pasajes más conocidos del Nuevo Testamento. Al mismo tiempo no podían menos de contemplar con igual sorpresa la exuberante vegetación que empezaba a desarrollarse en aquellas grietas, roturas, etc. parecían, de toda la potencia generadora de la madre tierra;

vieron los tréboles, tímidos
 aún y poco frondosos, las
 escarolas aún chatas y poco
 desarrolladas, y junto a ellas,
 los animales inverosímiles
 que empiezan a criarse en los
 huecos de todas las flores. Ellos
 no conocían otra cosa que los
 bárbaros criptos y grotescos
 imágenes de la época lati-
 na; y esta aparición de la
 puercita del Leño-Perdido,
 creaba de formas diversas, de
 una de variadas representa-
 ciones de la naturaleza, fué
 como una luz para los po-
 bres morárabes, que en el
 arte, habían heredado la an-
 tipatía iconoclasta ~~de~~ de sus
 mayores.

La influencia del arte
 cristiano en el arte musul-

man es debe entonces Terri-
 siva. Para encontrarla, vea-
 mos la sinagoga del Gran
 sito, obra del siglo XIV, si-
 glo fatal para Toledo, que se
 asesinaron gran número de
 sus hijos, y ensangrentadas
 sus calles por las horribles
 luchas de los hijos de Alfonso
 XI.

Ya sabemos qué punto
 de la ciudad habitaban los
 Judios. Allí existen las rui-
 nas más tristes que posee
 Toledo. Pero entonces, esta-
 ba allí el gran baraco del
 Occidente, resplandecía en
 sus obras el bienestar, la
 prosperidad y el lujo, lo
 mismo que en la Alcaza,
 donde los más opulentos
 mercaderes llevaban sus

artículos, y ~~adonde~~ con-
 currian de toda España por
 ser uno de los principales
 depósitos. Allí los tejedores
 de Segovia y de Gueneca, lle-
 vaban ricos paños verdes y
 azules, no igualados por fa-
 brica alguna; los armeros de
 la ciudad presentaban sus
 admirables hojas, célebres toda-
 vía; los Arabes balears sus
 hermosas cerámicas, y los Mur-
 cianos y Andaluces sus sedas
 rojas y blancas que después,
 con los recamados de oro y
 la brillante paramanería
 también de origen arábigo,
 formaba las ricas vestiduras
 que tanto ennoblecieron la
 figura humana en aquellos
 tiempos. A la vez, el Orien-
 te también se depositaba en la

cirivas las especias, los
 inciensos, los eslemines de
 perlas, que despues vemos
 adornando, con profusion
 sana, los cuellos de la Vir-
 gen del Sagrario y se otras
 por el estilo: se Berberia
 venia el coral en abundan-
 cia; de Venecia las joyas
 esmaltadas; del Asia Menor
 el ámbar y la mirra; y
 de más allá del mar don-
 se está la fabulosa isla
 Ciprobarana, el oro y la plata,
 que despues en los talleres
 de Sevilla y Toledo forma-
 ba los vasos sagrados, los
 enpernaturas, los marros
 de triniticos, los ex-votos,
 los collares, los relicarios y
 demás objetos preciosos. En
 la misma ciriva multitud

144
Los artifices labraban esas
finisimas cotas, eclipsadas
después por las de Milán, los
escudos cincelados y todos los
objetos que con el acero do-
mado y hecho de más flexi-
ble más que el papel, por
las aguas del Ebro, dieron
tanta preponderancia a la
industria española.

Esas calles que hoy veis
angostas, intransitables, for-
madas por altas paredes
que van a desfilomarse
sobre el transeunte, calles
donde sorprende encon-
trar un ser vivo, tristes
y silenciosas, llenas de mu-
do por las noches, y ate-
radas siempre con la
sombra del Marqués de
Villena, eran entonces de

agradable ¹⁴⁵ aspecto y su ~~Weg~~
momento pintorescas. Las
sombrecaban y daban frescura
los toldos tendidos de uno a
otro lado, las cortinas que,
prendidas en todos los agi-
mees, colgaban formando
con su variedad de colores
una risueña vista. Ciertos
de flores había en todas las
ventanas; y en las tiendas
servían de muestra y abor-
no esas telas orientales
semejantes a los tapices de
Persia, que por la profun-
sion combinada de los col-
res, por su riqueza y ma-
ravilla, parecen un lienzo
de pared de cualquier sala
de la Alhambra. Los ava-
lorios, los flecos hechos con
infinitas borlas de seda y

146
tiendas y ferreterías, aparecían en todas partes, porque eran el principal abasto, y fueron de moda muchos siglos, conservándose aún en Andalucía un recuerdo de aquella magnificencia. En otras tiendas los metales preciosos, la alfarería de lujo, las mallas finisimas, los cueros suavizados y perfumados en Córdoba, los arneses, las lanas rojas y azules, completaban aquel vasto inmenso, sin que faltaran enseres almen- drados, pedernales de los marropanes de hoy, tocas y paños de especias, frutas secas y hierbas en pequeñas tiendas portátiles, con vitas desde lejos por

147 120 127
el olor del anafón y de
la nuez moscada:

Allí podríais ver los
tipos característicos: del Ara-
be, selgado, enjuto, moreno;
del Andaluz, grave, hermoso,
pálido, con la barba verme-
ja y partida; del Castella-
no, pequeño, frívolo, y de
mirada inteligente y pers-
picaz; del Aragonés, alto,
fuerte, reconcentrado y austero;

Pues bien: los tiempos
de la opulencia ~~israelita~~
en Toledo están marcados
por la erección de un
edificio que es la mejor
muestra del lujo que enton-
ces imperaba y de la esplen-
didez con que se realizaban
toda clase de obras. El Tran-
sito, o San Benito como

hoy se llama, esta en
 un extremo de la Inferia,
 no lejos de Santa Maria la
 Blanca y de San Juan de
 los Rios, y fue edificada
 por Samuel Levi, el
 tesoro de D. Pedro el Grande,
 un millonario, un banquero
 semejante a los modernos
 Bostchild y Perceic. Esta sin-
 agoga no se parece en
 nada a Santa Maria la Blanca;
 le mas valor arquitecto-
 nico, pero inferior por
 la riqueza de la ornamenta-
 cion y el lujo con que
 esta decorada. Ya han
 desaparecido todas las an-
 tiguas basílicas latinas, y
 ya no se emplea aquella
 singular forma en la cons-
 trucción de los templos. Sea

arquitectura árabe ha adoptado ya la forma que usa en sus famosos palacios & anbaluses, la forma se torbeq, es decir, una gran lonja, un paralelogramo con elevadísimo techo, y cubiertas las paredes con toda clase de labores. Aquí la forma arquitectónica es pobrísima; pero las proporciones se agotan enorme, sólo son tan buenas, y su decoración tan profusa, que, se conservar los dorados y los colores, sería de un aspecto encantador. Por lo alto de la pared corren una faja, donde una multitud de columnas de diversos mármoles determinan una serie de

ajimeces ricamente labrados y con rejas se lo más ingeniosamente complicado que han hecho los Arabes. Bien se reconoce aquí la influencia de la escultura cristiana, porque en las archivoltas se los pequeños arcos y en los entrecanales se desarrollan los pináculos de una ~~h~~oid, y en todos los dibujos se describen formas vegetales, desfiguradas si, pero bastante claras para descubrir su filiación enteramente gótica. Por todo el fiso corre una inscripción, una faja de esos hermosos garabatos de oro y azul, que parece haber tomado el dedo vacillante de

151
un trujo; y encima de ~~esta~~
esta inscripción inscripción
se sostiene el techo enajado
de riquera, un artesonado
que tiene las incrustaciones
de nácar y marfil, como
puede tener bordados sobre
el traje de un sifno de
sés, un caudal enorme
tirado al aire; techo del
cual se puede hacer for-
mar lisa diciendo que es
como las tapas de esos pre-
ciosos estuches que hoy se
usan, pero con setenta pies
de largo por treinta de an-
cho; una miniatura enor-
me, la filigrana emplea-
da en dimensiones como
sabes.

Samuel Levi edificó junto
al Tránsito su palacio, en cuyas

152
cuevas guardaba sus inmensos tesoros. Posteriormente lo habitó, según dicen, el Marqués de Villena, y vacía de sacos de oro, se llenó la casa de redomas, potes y manuscritos.

Allí aterrorizó el celebre alquimista toda la ciencia de su tiempo, y allí escribió las preciosas obras que la ignorancia y el fanatismo arrancaron a la posteridad y a la crítica moderna, quedando solo el recuerdo de aquel hombre, ridiculizado por la tradición, en opinión de hechicero y nigromántico. ¿Aun se conserva memoria de él en aquel barrio, que parece maldito? Por mucho tiempo estuvieron inhabitados aquellos sitios, porque la gente, impresionada sin duda por el espantable aspecto de las ruinas del palacio, daba en asegurarse, que a las altas horas de la noche se aparecía ~~andando~~ zancajos sobre los muros, el Marqués de Villena,

rodeado de amarillenta luz, ¹⁵³ y con 1536
su séquito de redomas, brujas, pape-
lotes y guarismos.

El reinado de Don Pedro el
Cruel es aciago para nuestra ciudad.
Doña Blanca fué encerrada por primera vez
en el Alcazar para ser trasladada
después a Medinasidonia. La po-
blacion se dividió en bandos, y quan-
do las tropas de Don Enrique fueron
dobe la ciudad, unos le abrieron
las puertas por el puente de Alcántara,
y otros se las cerraron por San
Martín. Esto produjo una matanza
horrible, y como si tantas desventu-
ras no bastaran, viene después Don
Pedro, y acusando de desafecta a la
ciudad, comete en ella las mayores
atrocidades, condena a morir degollado
a una multitud de nobles, y sus
tropas llevan a cabo un saqueo
general, que supren principalmente

los judios y los tenderos ¹⁵⁴ de Alcaua. (W37)

Pero esta época desastrosa deja allí, además de la opulenta sinagoga del Tránsito, otros edificios de mucha importancia, como son el palacio de Don Diego, construido por Don Enrique el bastardo, y otras habitaciones señoriales ~~ya~~ de que aún se conservan algunos restos. En general, puede decirse que todos los nobles y personajes acaudalados, adoptaron para sus palacios el estilo árabe-toledano, usándolo por todo el siglo XIV y aun en el siglo XV, pues se conservan casas de ese género contemporáneas de San Juan de los Reyes. Lo que hoy se llama Taller del Moro es el último resto de un soberbio palacio que debió ser de algún judío rico o de algún noble castellano. El sistema arquitectónico aquí, como en los

célebres palacios andaluces, es el de ~~la~~ tarbea, con sus primorosos techos, sus cornisas cuajadas de estalactitas y las paredes cubiertas de un riquísimo tapiz de oro, rojo y azul, que más bien que esculpido parece bordado por la más sutil aguja. La casa dehesa, el arco del Rey Don Pedro, y el Colegio de Santa Catalina son de la misma época, y presentan la última evolución de aquel arte tan rico, tan suntuoso, más propio para expresar los encantos y bienestar de la vida, que para servir de intérprete al misticismo y al sentimiento religioso. Por eso prevaleció en los palacios, donde el arte ~~ojival~~ ojival ha sido siempre poco feliz, y no pudo luchar con éste en los edificios religiosos. La arquitectura gótica, implantada en la baja Cas-

tilla, tímida al principio, ¹⁵⁶ ~~W~~ ~~W~~ ~~W~~
exótica, y, por decirlo así, impo-
pular, adquirió a fines del
siglo XIV una fuerza extraordinaria,
aunque su reinado no fué de lar-
ga duración, porque el Renaci-
miento se apoderó bruscamente
de toda España, y en poco tiempo
verificó la transformación más
completa.

VII

La Catedral va desarro-
llando poco ^{a poco} su inmenso panora-
ma interior, y unas tras otras
las cinco naves van llegando a
su límite, agrandándose cada
vez más. Las dos de los extremos
laterales se cierran primero; las
dos que siguen, aspirando a
mayor altura, se cierran más
tarde; y por último, la central,
que desea sobrepasar a todas,

tarda mucho, y sólo a fines del siglo XV ve ~~puestas~~ las claves de sus últimas bóvedas. Las cuatro laterales se unen entre sí, costeaudo la central por detrás del presbiterio y formando el ábside, donde la construcción gigantesca parece que se enrosca, violentando el corte de todas sus piedras y contrayendo todos sus pilares.

Entre los machos han dejado los arquitectos unos huecos enormes, donde debía existir la pared, y en ellos, después de construido el enrejado de piedra, empieza maese Dólfín a poner sus pedacitos de vidrios de colores, que forman figuras de santos, ángeles y querubines.

Los mozarabes quedan mudos de estupor al ver áquell lienzo de pared, abierto a la

luz, sustituido por una cosa (141)
de fantasia, por un mundo ¹⁵⁸ inua-
ginario, hecho con todos los colores
y con un tejido de reflejos: ven
aquellos grandes agujeros, por donde
~~vestidas~~ vestidas de fuego se asoman
tantas figuras de otro mundo, y
no pueden comprender cómo no
habiendo realmente pared se
sostienen las bóvedas y todo el
cuerpo del edificio. Pero contemplan-
do al exterior, advierten una cosa
que les explica aquel enigma. La
arquitectura gótica tiene de pe-
culiar y característico, el empleo
de fuerzas disimuladas para
sostenerte. Quiere afectar en el
interior una gran ligereza su-
perior a la que puede obtenerse
con todos los esfuerzos de la
estereotomía, y reforzando los
machones por fuera con la

aplicación ingeniosísima de los arcos botareles, puede suprimir, si quiere, el entrepaño, y abrir esas ventanas donde coloca esos hermosos cuadros de luz. Los murarrabes admiraron aquél artificio que no conocían ni de oídas, y los arbotantes les parecían una andamiada permanente, una especie de brazos de piedra que sostenían el edificio.

Se hace después la puerta de Santa Catalina, una de las del claustro, y aquí la escultura es más correcta que la del Niño Perdido. Las flores se destacan más, y las figuras tienen más movimiento y soltura. La vivificación de la piedra se hace lentamente, y los seres que en el siglo anterior eran informes y con cierta expresión de estupididad

160 143
en las fisonomías, se fulminean y hermocean, haciendo presentir la escultura del Renacimiento, menos ideal y correcta que la clásica, pero más individual y expresiva. El claustro aparece también entonces con sus cuatro grandes galerías, destinadas al solaz y desahogo de la muchedumbre de clérigos que han de desempeñar los servicios del templo; y en él tienen lugar hechos importantes de nuestra historia, como el ofrecimiento de la corona de Castilla hecho a Don Fernando de Antequera, la renuncia de éste, y la proclamación de Don Juan II. Al mismo tiempo que el claustro, se desarrolla también el coro en su parte de sillera. Se colocan aquellos fustes de jaspes her-

mosisimos, ¹⁶¹perseverantes, sin 124
duda a la antigua mezquita,
y todo el ancho del muro se
cubre de aquella extraña escultu-
ra tan ruda y prolifa. Mul-
titud de animales inverosímiles
surgen de la piedra, enroscados en
tallos diversos, y en unión con ellos
aparecen innumerables santos y
representaciones simbólicas, gro-
tescos los unos y expresando en
sus toscos semblantes un misticis-
mo alhelado que les da no sé qué
aire de petrificados habitantes
del limbo; incomprensibles las
otras, como las fórmulas de la
teología escolástica, y encima de
todo esto, asoman sus cuellos y
sus alas ciertas figuras que
con una monstruosa fusión del
ángel y la esfinge, una especie
de dragón ingerto en sibila, que

está allí ¹⁶² para expresar no sé qué ⁽¹¹⁵⁾
enigmas, y que atrae siempre la
atención del espectador por su
misteriosa forma y su ~~actitud~~
actitud semejante a la de los
animales de las gárgolas, que
puestos en lo alto de los mачones
exteriores, vomitan el agua de
la lluvia

Al mismo tiempo el altar
mayor se va formando, y el de-
corado de su muro externo, seme-
jante a una maravillosa cris-
talización, se desarrolla en pocos
años. Es un cuerpo de edificio, una
miniatura con sus zócalos, su
columnaje, sus ventanas, su cor-
nisamento, y su crestería. Cada
piedra de las que componen el
zócalo, es un plinto en que
descansa una estatua, cada

estátua encubra un machón, cada dos machones una ojiva, cada ojiva un par de enjutas llenas de filigrana: sobre la cabeza de cada Santo, se eleva un dosete que es otra miniatura, y que contiene en pequeños todo un sistema arquitectónico; de cada dosete parte una aguja, y por toda la parte superior de escuela, semejante a las picas de un ejército, la serie inacabable de puntos y minaretes en que van a resolverse todas las formas del edificio. Los Santos aparecen colocados en filas como se proponen en el cielo las categorías de bienaventurados, todos extáticos y con ese ademán de estulticia e ingenua contemplación que tiene la escultura de entonces. Todos llevan en la mano un signo característico, esa herramienta simbólica que distingue a Pedro de Pablo, a Andrés de Lucas, y sin la cual sería

164 147
imposible distinguirlos unos de otros; tal es la semejanza y uniformidad de aquel arte rudo y primitivo. Todos tienen sus umbos de oro, y en sus pedestales se enroscan la misma brieda que ha echado raíces en todas las piedras; y en sus doselletes se extienden todas las escrescencias multiformes, que hacen de aquella superficie un musgo prodigioso. Por dentro la elaboración de la capilla mayor es más lenta, sin embargo poco después de terminado y esculpido el Apocalipsis exterior, se colocan los sarcófagos de los Reyes Nuevos, que no reposan en el suelo, si no que, aspirando sin duda a una ascension corporal, quisieron en su vanidad, subir, llevándose el pesado artificio de sus sepulcros; y

165
aparecen encaramados en lo 1118
alto de la pared, sostenidos como
el Lancarion de la Meca, por po-
tencias magnéticas. Los rodean cier-
tos ángeles, en quienes se ha que-
rido retratar la compunción y la
tristezza: los escudos cuelgan a un
lado y otro: todos tienen en las ma-
nos sus luengas y terribles espadas,
y a los pies el León antiguo, es-
culpido con más formas de perro
que de león. Por una exigencia de
la perspectiva, el arquitecto puso
inclinadas hacia fuera las urnas
cinerarias, y parece que las está-
tuas yacentes van a rodar al
suelo con toda su máquina de
escudos, coronas, y leones. Junto a
los nichos de los Reyes Viejos se
alzan las estatuas de varios mo-
narcas, y en lugar preferente la
de dos hombres humildes, el
Alfaquí, de quien hablamos y el
Pastor de las Navas, que guió a

10793

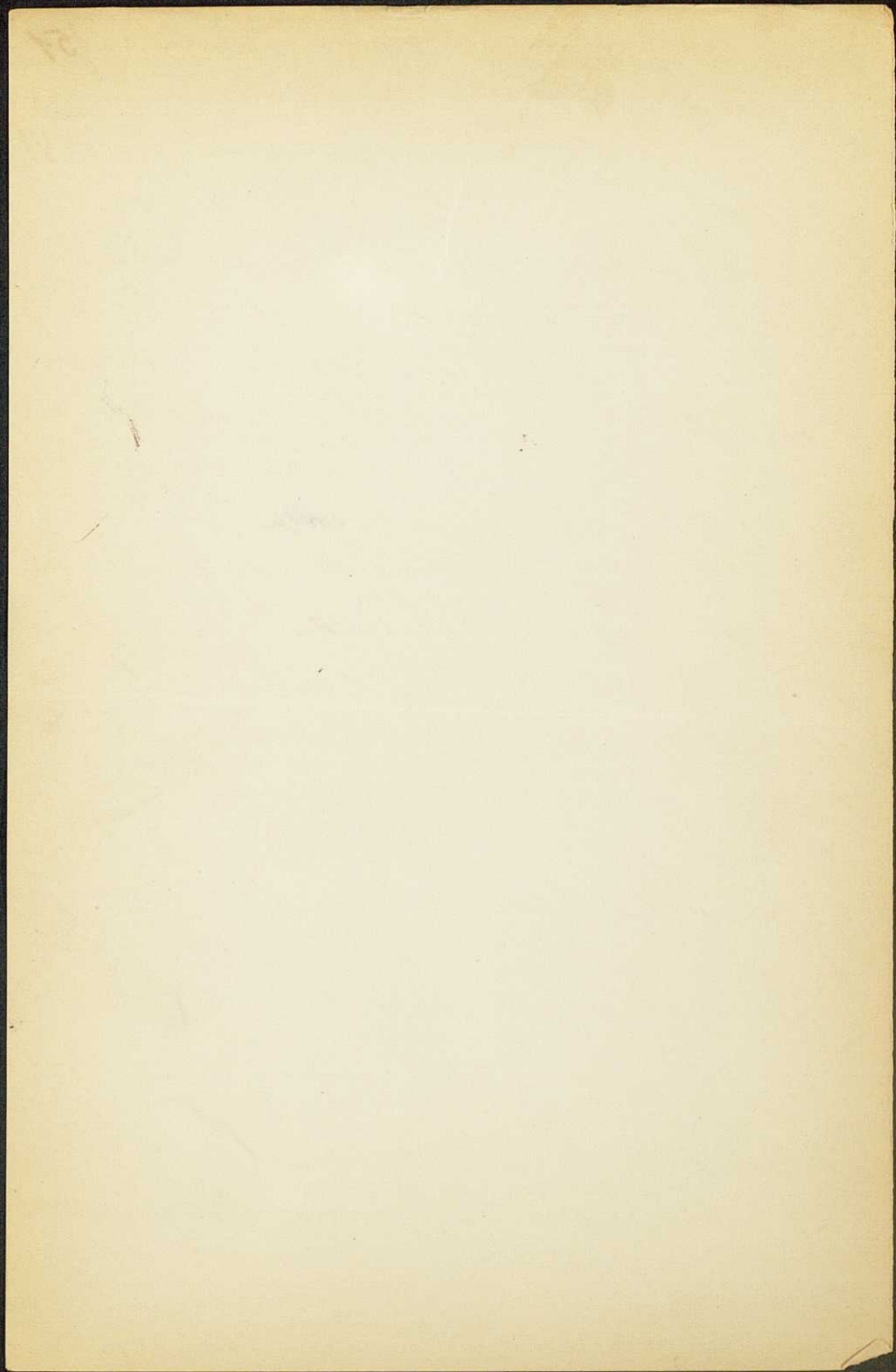
Don Alfonso VIII, en ¹⁶⁶ la batalla ~~de~~
de los Navas. Estas dos estatuas
tienen una ingenuidad encantadora,
las dos parecen asustadas de verte
en tan suntuoso recinto; la rudeza
y simplicidad de la escultura ha
sido esta vez un admirable medio de
expresión, porque ha dado a los dos
pobres hombres, una actitud ~~con~~
embarazada que los señala entre
los demás que adornan aquel sitio.

Llega, por último, un
año memorable en la Historia de
España, el año 1492, en que los Reyes
Católicos toman a Granada y descu-
bre Cristóbal Colón el Nuevo Mundo.
Entonces se cierran las últimas
bóvedas de la Catedral, y la obra
en su parte arquitectónica se pue-
de dar por terminada. Faltan
las fábricas de las artes auxiliares
que hacen de aquel templo un
magnífico museo; faltan las
obras de entalle y fundición, los

bronces, las pinturas, los retablos, los altares, los vidrios, los vasos y objetos del culto y para esto se preparan una multitud de artistas que el Renacimiento ha traído e inspirado. Entonces empieza una emulacion que maravilla. Vemos que un solo hombre profesa artes tan diversas como la pintura y la estatuaria, sobresaliendo igualmente en las dos; y hay artistas, perteneciente a la gran raza de los Bensenuttos y Berruquetes, que traza un edificio, lo construye, funde y cincela una ~~verja~~ verja, talla un piñipito de madera, pinta un retablo, hace vidrios de colores y labra una custodia. Tal era la fuerza de concepcion, la fecundidad y el ingenio en una época en que la tradicion gótica se habia unido al estudio de la antigüedad

clásica para ¹⁶⁸ producir tantos 1151
prodigios.

Al acercarse el siglo XVI,
el arte monumental entra en el
período de su decadencia. En su
esfera de los conocimientos, hallán-
dose en gran descrédito la teología
escolástica y en visible degradación
el misticismo, que tanto grandes
cosas ha producido en la Edad
Media, la sociedad sufre una
de las más notables crisis que
registran los siglos. El estudio
de las humanidades ha difundido
una gran luz: las disputas
religiosas han quebrantado la fe,
y la gran tempestad que ha
de venir más tarde sobre la
iglesia, se deja sentir con sin-
tomas alarmantes. Por lo demás,
el mundo se preocupa menos de
las cosas santas; ya no hay moros
que combatir, y la antigua fe



que inspiró tantas ¹⁶⁹empresas ¹⁷²fabulosas, comienza a decaer. Ocurre que el estado de las cosas de Europa, el ensanche que a la esfera de acción de los hombres ha dado el ilustre genovés, hacen que aquellos se preocupen más de lo que pasa en el mundo. Pronto se ha de formar el gran Imperio austriaco, y ~~la~~ la aparición de un poderoso soberano ha de encender continuas guerras. La diplomacia se pone en juego, marchan los ejércitos, se activa la política, Europa está sufriendo una conflagración de ideas y de armas. La teología murió herida por las humanidades; el misticismo murió herido por la filosofía. Perece la literatura legendaria a manos del buen sentido desarrollado por estudios

[Faint, illegible handwriting]

sanos, y así como la caballe-
 ria cayó cuan larga era con
 todo su aparato de inverosimi-
 litudes, ante la discreta sátira
 de Cervantes, huyeron también,
 se hundieron, fueron quebrantadas
 y rotas, como las figurillas del
 retablo de Maese Pedro, todas las
 ideas y entidades de la Edad Media.
 El resultado de ~~toda~~ esta transfor-
 mación es bien claro en el arte
 monumental. La arquitectura
 gótica, que era la expresión de
 todo aquello, pereció también,
 acabándose para siempre la
 gran raza de catedrales que por
 tres siglos sintetizaron el pen-
 samiento, el saber y los sentimien-
 tos de la humanidad. Ya de las
 entrañas de la tierra no se ex-
 traen esas enormes masas de

171
piedras para unir las y aglomera-
merarlas formando esos cuerpos
gigantescos que asombran por
lo complejo de su construcción
y el inmenso caudal de fuerza
que se dispone empleado en ellos.
La familia de los grandes templos
concluye entonce, y solo Felipe
II, que poseía el dinero de dos
mundos y la más firme voluntad
de que hay noticia, pudo construir,
en pleno siglo XVI, el Escorial.

La arquitectura gó-
tica espira cuando se verifica
esa grande evolución de la
humanidad, y espira después
de hacer su último esfuerzo
en su postrera ~~de~~ florecencia, después
de dar su más hermoso desarrollo;
parece ornada de flores, cubierta

con todas sus ¹⁷²gatas, exuberante, ~~188~~
rica, resplandeciente, con un lujo
que llega al delirio. El claustro de
San Juan de los Reyes, de que
después hablaremos, presenta esta
última faz de aquél estilo pro-
digioso, lleno de variedad y armo-
nia como la naturaleza.

Concluye el dominio de
la piedra. Parece que el refina-
miento en las costumbres, el ma-
yor grado de la cultura, la
erudición que ha invadido hasta
el estudio de las artes, no son
compatibles con el empleo de aquel
material duro y tenaz. La cons-
trucción sillar, que tiene algo
de ciclopea, no se adapta a la
nueva raza de artistas, en los
cuales hay algo de afeminación.
Además se quiere hacer mucho
y pronto; ninguno se contenta

con ser inventor ^y tratador de
 una fábrica que no ha de ser
 concluida. El artista se encariña
 con su obra, quiere hacerla
 toda con su propia mano, expre-
 sar su pensamiento fácilmente;
 nacen los talleres, y son aban-
 donadas las cánteras; se adoptan
 materiales menos ingratos que
 la piedra, y aparecen esas ma-
 ravillosas artes del Renacimiento,
 los vasos, la platería, la ferre-
 tería, los bronces cincelados y
 fundidos, la escultura en
 madera, y como complemento y
 última expresión del individua-
 lismo en el arte del dibujo, apa-
^{adquiere}
~~rece~~ con extraordinario vigor
 la pintura, con su fácil proce-
 dimiento, su sencillez y encanto
 del color, que en poco tiempo
 la hace tan popular.

144 El arte gíval, arrojado ¹⁴⁵⁷
de la arquitectura, arrojado de la
piedra, se refugia en la made-
ra y en las artes se abren,
se ocupa por mucho tiempo en
modelar las sillas vocales, los
facistolos, los retablos, donde hace
el último alarde de su fiesura
vital y riquera. Llega un
tiempo en que sus formas se
confunden con las greco-romanas,
y mutuamente se prestan los
dos estilos, aquel su multipli-
cidad y su belicabera, éste sus
proporciones y su gracia. Pero
en tanto que se ha hecho de
aquel pobre arte murárate que
dejamos allá en los palacios se-
ñoriales del siglo XIV, que to-
davía existe fuerte en su apli-
cación, con vida propia, crean
do sus mejores magnificencias,

y sueño aún se si mismo. Viene, también a tomar parte en la difusión del Renacimiento. En Toledo, la multitud de artes complementarias, como el entalle, la carpintería de lo blanco, la pintura mural, la fundición de metales preciosos, y la ferretería, conservan siempre la influencia murábara. En la Catedral han dejado todas estas artes, nacidas del ~~arte~~^{arte} monumental de la Edad Media y al calor de las ideas de Italia, sus mejores obras. Las veremos cuando, siguiendo el desarrollo de los monumentos de la ciudad, hayamos concluido todo lo que en ella se hizo con piedras y ladrillo; cuando, después de asistir al último esfuerzo de la mecánica y de la estereoco-

tonia, Mequemos a la ~~iglesia~~ ¹⁴⁷⁹
del pinoel y el bucil. 176

VIII

La puerta de los Leones es quizá el trono más bello que contiene la Catedral. Nuestra es lo que podía crear el arte ojival en el siglo XV, lleva en sí también los germenés de aquel excesivo desarrollo que después había de extinguir su genio. La escultura, como la de la puerta del Perdón, es más correcta que en las del Niño Perdido y Santa Catalina: se destacan las figuras de la superficie de la piedra con más soltura; sus miembros se modelan, pierden sus fisonomías aquella expresión de estuyiver que antes tenían;

de [illegible], les lettres [illegible]
en [illegible]

VIII

VII

Los trages se pliegan con
holgura y desembarrato, y por
 lo general, hay más variedad
 en los actitudes. Al mismo
 tiempo las hojas se despliegan,
 las ramas se han desarrollado,
 los capullos son ya flores se
 han abierto, los tallos han crecido
 y en sus cabos. A la antigua disposi-
ción angulosa y chata se to-
 das estas formas, ha sustituido
 una movible y una ondula-
ción que tienen algo de volu-
tuoso. Esto nos lleva necesari-
amente a hablar de San
Juan de los Reyes, monumen-
to de inestimable mérito, que
debió su pieza de los Reyes
Católicos en cumplimiento
 de un voto hecho por la
terminación de la guerra de
Portugal. Su claustró tiene

una fama universal; es
 quisié el trozo de arquitectura
 española se que corren
 más estampas y reproduccio-
 nes por el extranjero, exis-
 tiendo como modelo en todas
 las Escuelas de Francia. En es-
 to hay una especie de repa-
 ración, porque los franceses
 lo mutilaron y destruyeron,
 quedando después de la in-
 vasión*, en el estado ^{en} que hoy
 se encuentra, desmantelado,
 roto, con todas las figuras sin
 cabeza y despuntadas todas
 las hojas del follaje, como si
 una hoz bárbara y profana
 hubiera pasado por allí. La
 iglesia, aunque de gran be-
 llería, es inferior al claustro,
 obra única en su género, per-
 fecta, si cabe perfección en lo

que hacen los ¹⁷⁹hombres. En ~~182~~
éste, la aplicación del gó-
tico florido está hecha con
el más sano criterio, con
la mayor fuerza y unidad:
en aquella hay muchas
cosas exóticas, como son al-
gunas formas bien poco si-
mularvas del arte árabe,
puestas al labo de las ojiva-
les, sin transición, sin mari-
laje, sin ingenio en fin. La
iglesia es suntuosísima, y su
decoración es de una riqueza
y prolijidad maravillosa. En
el claustro hay todo esto y
mucho más gracia. Toda
impresiona más que el en-
trar en aquellas galerías,
de poca extensión, de estre-
cha perspectiva, pero que con-
tienen desarrollados en sus arcos

WAB

y marchones, mundos enteros se viva, infinitas formas naturales puestas con tal método, con tal arte, que, a pesar de su profusión no parece allí contrariedad ^{el exceso} de la sobriedad en los adornos. Verdad es que allí estos no son accidentales: constituyen un sistema, es la ~~eflorescencia~~ ^{eflorescencia} de la arquitectura, que, habiendo agotado ya todas las formas generales, y buscando siempre nuevos medios de expresión, cansada- ligamoslo así- se expresa un vago ideal y una bellera poco determinada, tiende a expresar la naturaleza directa, tiende al realismo, a la imitación, y prepara el periodo en que, descomponiéndose por un

esfuerzo excesivo, salen de ella con nuevo vigor la escultura y la pintura. El famoso claus-
tro indica esa evolución del arte, dirigiéndose a la realidad y al individualismo para dar origen a la buena nueva del Renacimiento. Allí los follajes son tan toranos, tan vivos, que parece que un sol tropical les ha dado el más exuberante desarrollo.

En estos países meridionales, donde estamos acostumbrados a las reverberaciones de la arquitectura oriental, llena de colores, de oro, luminosa y caliente como si el sol de Andalucía modelara y encendiera continuamente la portentosa cerámica con que están cubiertas ^o las paredes, no podemos menos de ver con asombro

las construcciones del gótico florido, que, como en San Juan de los Reyes, presentan modificadas las primitivas formas que han traído del Norte, por la influencia local, que alcaza a todas las cosas. Parece que todos aquellos tréboles, aquellas escarolas, aquellos tollos, han sido en su origen chatos, débiles y raquíticos, simples ornatos de la arquitectura; y que después, recibiendo en la serie de los años los rayos del sol de Castilla, se han desarrollado, encontrando un férvido jugo en las entrañas de la tierra, se han abierto y enroscado, cubriéndolo todo, como las hierbas trepadoras que, estimuladas por la humedad y el sol, se extienden, ahogando el árbol en que

se apoyan. Del seno de estas formas vegetales, parece que el mismo calor natural ha hecho salir la muchedumbre de seres animales que no pertenecen a ninguna categoría zoológica; seres inverosímiles, debidos a la generacion espontanea que parece residir en la parte fecundisima de la piedra. Estos bichos, que habitan en los cálices de todas las flores, son en cantidad enorme: el espectador les ve asomados en sus grutas de follaje, y diria que al sentir sus pasos van a esconderse, agitando los tréboles sutilísimos que cuelgan aqui y alli. En cuanto a la ejecución de esta obra incomprable, bien se ve que es el último grado de Sestruera a que puede llegar

8

el artifice humano: todas las figuras animales y vegetales están labradas en hueso; la luz entra y sale por detrás de los objetos, aislándolos y dándoles esa transparencia que tanto caracteriza las paredes del claustro. Todo el recinto es melancólico, tranquilo, y convida a la devoción prudente y sensata. No es un sitio de horror, como los claustros románicos de Cluny y el Cister; es un claustro del siglo XV, un poco humano ya, bastante apegado a la vida, ~~no~~ no tan refrenatorio a la naturaleza. En el centro crecen unas flores modestas, y el agua de una fuente, cayendo en un pequeño fontón, produce la más grata armonía. Allí se piensa en

las cosas santas; pero se ama
 * la vida; porque el sitio con-
 vida al reposo y a la me-
 sitación, al mismo tiempo
 que seduce la vista y abor-
 mece los sentidos. De este
 claustro salió para ser consejero de
 los Reyes Católicos, el Cardenal Cis-
 neros; no hay duda de que los pobres
 seráficos que habitaban tan apacible
 mansión no eran personas de muy
 arregladas costumbres, porque cono-
 cidos son los esfuerzos que para
 reformar y moralizar la Orden
 hizo el ilustre vencedor de Orán.

La iglesia no iguala
 al claustro, ~~de~~ a pesar de su
 belleza. No sé que hay allí de
 discordante y anómalo. Es de ad-
 mirar el crucero, el ábside y las
 dos elegantes tribunas que hay
 en los machones del arco total

186 1169
de la nave. El exterior ofrece
una agradable perspectiva por
la crestería del crucero, las agujas
y los arcos botareles. Pero no es
aquello a pesar de su magnificencia
el puro y genuino monumento
gibrál, severo y airoso, con todas
sus formas resueltas en pirá-
mides apudisimas, con sus ma-
chones esculpidos y sus arcañas
llenas de figuras. En el exte-
rior de San Juan de los Reyes
no estuvo Juan Guas, su immor-
tal arquitecto, tan feliz como en
el claustro: son, sin embargo,
muy esbeltas las paredes del
ábride y hacen muy buen efecto
las figuras de los heraldos que, en
vez de Santos, hay en todos los ma-
chones: heraldos que son padres de
los que después vemos en la puer-
ta del alcazar de Carlos V, y en
la entrada de la Capilla de Reyes nuevos.

Dos particulari-
 dades, además de lo que hemos
 descrito, encuentra hoy el viajero
 en el célebre monasterio. Una es
 la puerta que comunica con el
 claustro, y que sustenta una
 cruz y dos estatuas, que su-
 ponen ser los retratos de Fernan-
 do e Isabel, trazados por la piadosa
 inventiva del autor en la Virgen
 y San Juan Evangelista. Otra es
 la terrible alegoría que por volun-
 tad expresa de la misma Reina
 se puso en el comedor de los pobres
 frailes. Sobre la puerta hay un
 nicho horizontal, y en él una
 figura, esculpida con horrible
 verdad, que representa un cadáver
 en estado de putrefacción. La
 escultura repugna y aterra, por-
 que el color que los años han
 dado a la piedra, contribuye a

hacerla más espantosa. Así los discípulos del Seráfico, cuyo fuerte no era en aquellos tiempos la templanza, tenían siempre ante la vista, mientras comían, la imagen de la muerte con todo el horror de la idea y toda la repugnancia de la forma. Esto, sin embargo, no debió producir mucho efecto, porque Cisneros, ya lo hemos dicho, se vio en grande aprieto para corregir las costumbres de sus cofrades, que eran cada vez peores.

Para dar el último adiós a la arquitectura ojival, hemos de volver a la Catedral, donde el retablo mayor nos ofrece su página postrera. La ~~ya~~ ^{ya} ha perdido el reinado de la piedra, y se refugia en la madera, más dócil al cincel, más propia para obedecer



los caprichos de aquel arte que
 ha llegado al delirio, y necesita
 lo más blando, lo más sutil, la
 cera, para expresar la multitud
 infinita de sus formas. Donde co-
 nocimos los sepulcros de los
 Reyes Viejos y las estatuas del
 Alcaquí y el Pastor de las
 Navas, se construye este retablo,
 para lo cual ~~fué~~ preciso remover
 los sarcófagos y ensanchar la
 capilla: los escultores necesitan
 un espacio inmenso, de todo el
 alto y todo el ancho de la nave
 central para desarrollar aquél
 panorama, que es el Nuevo
 Testamento y el Flos Sanctorum
 grabado y pintado. Allí está todo,
 desde el nacimiento hasta la
 pasión, que ocupa el centro en
 la parte más elevada: y en todas
 las columnas que dividen los veinte

espacios o casetones del retablo,
 una muchedumbre, un horni-
 quero de santos de ambos sexos
 y de todas categorias. Puede decirse
 que es un catalogo completo de
 la iconografia Cristiana, un pa-
 norama artistico de la religion;
 porque cuantas personificaciones
 ha hecho el idealismo y la teolo-
 gia, estan alli expresadas. Veinti-
 siete artistas trabajaron en
 esta enciclopedia, y solo con tanta
 gente y el empeno de Cisneros,
 cuya resolucion se probó en la
 Biblia. Poliglota, podia cons-
 truirse en cuatro años. El material
 es madera pura, pintada y dorada,
 lo que llamaban entonces encar-
nacion y estofado. Las figuras
 estan pintadas con su color na-
 tural, anunciando la escultura
 en madera, que tan bellas obras

produjo entonces y ~~que~~ despues, ~~1174~~
 por su facil procedimiento, llenó
 de mamarrachos a España. La
 arquitectura ha muerto ya: viendo
 gastadas y perdidas sus formas,
 recurre a todos los medios para
 parecer bella, y se pinta como
 las viejas. Cae el imperio de
 la piedra, y empiezan las artes
 del Renacimiento, y con ellas la
 pintura, que mas tarde lo sin-
 tetizará todo, como antes lo
 sintetizó la arquitectura. El
 arte ogival que aun conserva
 alguna vitalidad despues del
 periodo terciario & florido, se
 resuelve en el retablo, que es
 una Transición. Con esas escua-
 lidas figuras y esos estofados de
~~oro~~ oro, que crearon un pincel
 tímido aun, y un buril suma-
 mente delicado, acaba el gran arte

y aparecen los gérmenes de otro nuevo. Es lo que vemos de ver en el ~~resto del artículo~~ siguiente capítulo.

— IX —

A principios del siglo XVI, en los años en que Carlos V reprimaba en Castilla las Comunidades y encendia las guerras de Italia que habian de durar tanto; cuando los primeros conquistadores de América añadian cada mes un nuevo imperio a la corona de España, volvía de Italia Alonso Berruguete, lleno de ilusiones y cargado de modelos, trayendo en la memoria más formas y más ideas de arte que dibujos en su cartera y vaciados en su cofre. Allí había trabajado con Miguel Ángel, con el cual le unió ese parentesco espiritual, que tanto

se asemeja física y moralmente a hombres nacidos en distintos lugares y de diferentes madres. Berruguete tenía, como el célebre Buonarrotti, la voluntad poderosa, la fecundidad, la confección del ideal en formas colosales, la grandezza de ideas, la universalidad de conocimientos, la rudeza de carácter, la fuerte constitución corporal, y ese entusiasmo exclusivo por su arte, ese amor llevado al fanatismo que da un sello vital a todas sus obras, y que, difundido a los discípulos, tiene fuerza bastante para crear esa raza de artistas que vieron Italia y España en aquella centuria.

Cuando Berruguete volvió a España, encontró un terreno virgen, un campo sin obstáculos, sin estorbos, propio para edificar

pronto y bien; encontró mucho
 entusiasmo, bastante fe religio-
 sa y gran afición a las artes,
 magnificencia y cultura en los
 soberanos, en los marqueses y
 cabildos, muchos medios de ejecu-
 ción y mucho dinero. Feramos
 lo que con esto hizo su extraor-
 dinario genio. Verdad es que no
 encontró los grandes modelos
 de la antigüedad, que entonces
 servían de norma en Italia
 y que él estudió con amor;
 pero en cambio ~~encontró~~ ^{halló} lo que
 en Italia no había, o se encuon-
 traba escaramente en Sicilia, es
 decir, la variedad infinita de
 las formas orientales, y la
 original fusión y armonía
 que de ellos y del dibujo
 ojival se había formado.
 Cuando él volvió, el gótico florido

dominaba aún con gran fuerza, especialmente en los retablos, que se pintaban aún según la enseñanza que dejó en Andalucía Juan Eyck. Querían implantar aquí con toda su pureza el Renacimiento italiano, hijo directo de la antigüedad, con sus formas puras y su repulsión al decorado profuso que creó y llevó a un extremo de delirio el romanticismo místico de la Edad Media, hubiera sido empresa arriesgada. Las principales poblaciones de España eran refractarias a aquel estilo que les había de parecer desnudo y pobre. Las ciudades de Andalucía y de la baja Castilla tenían, a causa de la civilización musulmana, costumbres y gustos enteramente orientales; y las del Norte en León, Asturias y tierra de Burgo, se habían

eucaristizado tanto con las crea-
 ciones ojivales de la buena época,
 con los sombríos monasterios ro-
 mánicos, con las viejas abadías y
 las catedrales del siglo XIII, que
 no era posible la adopción del
 nuevo orden, que trascendía a
 cosa pagana y arte de infieles.
 Así es que España,
 como Francia, no aceptó la grande
 obra del Renacimiento italiano, sino
 adaptándola a sus tradiciones,
 reformándola caprichosamente.
 Si los morárabes vieron con estupor,
 elevarse los pilares góticos de la
 Catedral, más extrañera les causa
 a los buenos estofadores de retablos,
 ver elevarse ~~el~~ los hermosos
 fustes de la columna corintia,
 sustentando el arco de medio punto
 y la triple cornisa, adornada de
 grecas y relieves. Atenuaba

la sorpresa de esta ¹⁹⁴aparición ⁴⁵⁰
el ver que los animales fantás-
ticos y la vistosa flora que habían
admirado en el claustro de San Juan
de los Reyes, tomaba posesión
también del orden greco-romano,
recien traído ^{de} Italia! Pero aun el
orden antiguo ha de doblegarse más
todavía, sumiso y condescendiente
a las exigencias de los alarifes y
estofadores: los fustes se adelgatan
y estiran abandonando las me-
didas de Vitruvio; todas las formas
se espiritualizan y se da ancho
campo y rienda suelta al genio de
la escultura, que en Italia se
emplea con discreta sobriedad en
los monumentos. La escultura de-
corativa sufre sin embargo una
transformación realizada por
las cosas nuevas que en sus car-
tones ha traído Berruguete de

Roma. En vez de las figuras apocalípticas, imitadas de las viejas gárgolas, se ponen unos dragones alados de singular elegancia: a las esculturas místicas de ~~sanctos~~ santos y arcángeles, suceden unos hombrecillos con pies de cabra, desvergonzados sátiros, que sacaron ~~de~~ allí de las ruinas romanas, y que despues lo invadieron todo, iglesias, capillas, altares: a las cabecceras de angel lagrimoso y escuálido, substituyen unas a modo de cabezas de Medusa o bustos de Antinoo que ocupan todas las enjutas, y en todas las cornisas y en todas las pilastras aparece el candelabro griego, y la jamba ondulante, robusta, cubierta de bastas ~~hojas~~ ^{acanto} hojas como un ~~acanto~~ o de escamas, como una culebra. Acabáronse las líneas

verticales multiplicadas y 182
reunidas en haces para re- 199
solverse después en agudas pun-
tas cruzadas de crestería; y aho-
ra dominan las amplias líneas
horizontales que no fatigan
la vista; los ~~trun~~ cornisa-
mentos de los retablos, llenos
de picos resplandecientes como
cordilleras de oro, caen para
dejar el puesto a los áticos,
a las balaustradas, y a los ante-
pechos. Además, como en aquella
época de confusión y de crisis,
predominaban las artes que te-
nían por material la madera,
la plata, el marfil, el bronce,
y los jaspes, el estilo archi-
tectónico, que ya no tenía gran-
des monumentos que hacer,
afectó naturalmente esa pro

ligereza que le hizo tan
 rico y elegante, dándole el
 germen de que proceden el
 Pentalle, la fundición artística,
 la cerámica, la pintura, el vacia-
 do y todas las maravillosas
 artes del Renacimiento.

La mejor muestra del
 nuevo estilo importado por Berru-
 quete es el coro de la Catedral,
 que hizo en colaboración con
 Felipe de Borgoña, siendo hoy
 objeto de mil controversias,
 cual de los dos sobrepujó al
 otro. No se ha verificado jamás
 un certamen ^{tan} magnífico, ni
 vieron nunca los artes lidiar
 en su palenque a dos tan va-
 lientes campeones. Ese coro,
 de fama imperecedera, ha
 quedado como muestra del
 Renacimiento español, que

201 ~~1184~~
ostentó allí toda su magni-
ficencia. Antes de examinar
la silla alta, que es la obra de
Berrupnete y ^{de} Borgoña, veamos
la baja, ~~trayendo~~ anterior a la
vuelta de Italia de aquel gran
de ingenio, obra impropia ~~de~~
aun de goticismo y notable por
la ingenua extravagancia de
su escultura, que prueba, o un
candor nada común en los ar-
tistas, o una malicia que no
se comprende como fué tolerada
por los cabildos de aquella épo-
ca. La historia de las guerras
de Granada, que está esculpida en
el respaldo de los asientos, es seria
y de menor importancia que la
escultura decorativa de los
sillones y de las escaleras. Los
bajo-relieves historiados tienen
^{unicamente la} importancia que les dan los

muchos datos de indumentaria ²⁰² y ~~de~~ ^{de} armamentos que contiene; pero ni los grupos tienen acertada disposición, ni las figuras se distinguen por su altura y elegancia. Lo curioso y verdaderamente notable es, la multitud de detalles picarescos que adornan los brazos de las sillas. Con una ingeniosidad encantadora retrataron allí la corrupción de los monarcas de aquella época, esculpiendo un fraile con orejas de asno, progenitor sin duda de aquella raza de Gerundios que también satirizó otro fraile en el siglo pasado. Varios monjes hacen equilibrios en otro sitio y en un rincón está el perrero de la Catedral, látigo en mano y serio como un arzobispo. ¿Esto una burla o una franquetera

humorística, o una candidez W 16
 de maestro Rodrigo el escultor de
 esta pieza? De todos modos aquello
 es un sainete que haces recordar
 las escenas picarescas que con
 intervencion de frailes y clérigos
 retratan la poesia tan picante
 como sencilla de aquel tiempo.

La silla alta es
 la ^{gran} creacion de un arte vigoroso
 y sano, ~~verificada~~ ^{verificada} por el criterio
 artistico que falta en obras an-
 teriores; arte que trae la fuerza
 de las ideas nuevas, y que en
 su primer ensayo se presenta
 desde luego majestuoso y com-
 plete. Se compone de setenta
 sillas puestas bajo igual
 número de arcos sostenidos por
 un columnaje de jaspe que
 forma un cuerpo del edificio;
 en el timpano de cada arco

y sobre la silla hay una ~~una~~ figura tallada en madera, y en ~~en~~ cada entrepaño del segundo cuerpo que corre sobre la cornisa, otra esculpida en alabastro. Las treinta y cinco sillas del Evangelio son de Borgoña; las treinta y cinco del la Epístola y la central del Arzobispo, de Berruquete. Sobresalen en esta obra incomparable, las esculturas, que no son ya aquellas aparrotadas y estupefactas que hemos visto en las antiguas estatuas, llenas de timidez y confusión; son las hermosas figuras modeladas por la singular anatomía de Miguel Ángel, según el ideal antiguo. Variedad en las actitudes, amplitud en las

formas, soltura ²⁰⁵ y verdad ~~178~~
en los ropajes, expresión serena
en los semblantes, proporción
admirable en los miembros, todas
las cualidades de la buena
escultura se reúnen en aquel vasto
museo, siendo de notar que, las
obras de Berruquete son más
viriles, más robustas, de más atre-
vida ~~de~~ concepción y de más acu-
tuados contornos que las de Bor-
gona, las cuales tienen en cambio
más gracia y serenidad. Las del
primero son todas hercúleas, se-
gun el viril dibujo que le enseñó
el de la capilla Sixtina: las del
segundo son más modestas, como
creación, pero de más acabada
y correcta forma. Bien se
echa de ver que Berruquete
adoraba el Laocoon que trajo de
Italia, vaciado por el mismo, y

de seguro Borghina ²⁰⁶ era apasiona- 1189
do del Antinoo.

La transformación ^{que} Berruquete determina en España, como arquitecto y como escultor, es bien clara. El arte de construir no creó en mano suya, ninguna obra de primer orden. Verdad es que ya no se hacían grandes catedrales, y solo vemos de esa época, puertas, capillas, algún pequeño frontispicio para completar obras superiores: en resumen, la arquitectura de los tiempos de Berruquete y el género llamado plateresco, a que dió origen, son esencialmente decorativos. En esto ~~se~~ cedió Berruquete al influjo de su época, ocupada en terminar lo antiguo y no deseosa de emprender fábricas nuevas, época dada al lujo, en que empleaba

grandes tesoros: los ²⁰⁷hombres ~~que~~
en ella viven más aprisa, porque
el mundo está agitado por nuevas
ideas, por las guerras y por la
política; no tiene paciencia
para emprender la erección
secular de grandes monumentos.

Así es, que el célebre artista que
traía en la mente tal vez una
basílica de San Pedro o una
capilla Sixtina, no realizó
en la arquitectura sus ideales.

Aplicó la forma antigua e
introdujo los ordenes olvidados,
y sus discípulos y sucesores,
tomándole por modelo y adop-
tando ~~la~~ su maravillosa escultura,
difundieron el estilo que lleva
su nombre. Pero si en la archi-
tectura apenas pudo verificar
una verdadera innovación,
contentándose simplemente

con asociar sus conocimientos de lo antiguo al arte decorativo y pintoresco, cuyas tradiciones, fuertemente arraigadas, no podían desaparecer, en cambio su influencia fue decisiva en la escultura, que profesó como un gran maestro. Todas las estatuas de Berruquete tienen el encanto de la gracia: en las del coro, las figuras, aunque vestidas, revelan a primera vista la ciencia del desnudo que su autor poseía.

Todas tienen la nobleza de actitud, y la expresión varonil que caracterizan la escultura del Renacimiento en Italia.

Parecían enteramente paganas por la preferencia dada a la elegancia de las formas y por el artificioso plegado de

de los trajes talares, sino carecieran de aquella serenidad imperturbable y majestuosa del arte griego. Estas figuras son hijas de aquella familia de gigantes que creó Miguel Ángel, criaturas ~~tan~~ hercúleas, que aparecen siempre en las actitudes más difíciles para el dibujo, con cierta violencia sublime, con una agitación que aterra, contraindas por los esfuerzos de un sé que gimnasia fantástica.

Una de las bellas obras de Berenguer, es el sepulcro del Cardenal Savera, en el Hospital de San Juan. Adoptó la forma gótica, ^{en} la estatua yacente, remedo del cadáver, expresado con un realismo excesivo. Pero él modificó este sistema,

haciendo la caja del sepulcro segun la manera ideal y simbólica que se usaba en Italia, y puso cuatro alegorias en los extremos, que son cuatro obras maestras. Prescindiendo de la estatua yacente, que es exacta copia del cadaver, como se usaba en las sepulturas ojivales, y está muy bien ejecutada, el mausoleo de Cabrera es una obra acabada en su genero. En la ornamentación empleó el escultor una porcion de elementos que hoy la sana critica repugna; pero que entonces se usaba sin escrupulo en Italia y en España, por ser lo más bello que se habia aprendido de la antigüedad; en el local hay unos centauros y unos camaforos que no tienen nada de cris-

tiaros; pero ~~en~~ cambio ~~de~~
 ¿qué unción y qué sentimiento hay
 en los angeles que adornan los
 medallones laterales; y qué se-
 renidad en las cuatro águilas que
 tambien contornean los cuatro
 ángulos!. En todo hay mucho
 de japonés, contrastando visible-
 mente la caja con la estatua
 yacente, de una realidad cho-
 cante; pero una cosa y otra
 están admirablemente eje-
 cutadas.

El grande artista español
 dejó un estilo decorativo muy ca-
 racterístico. Los frisos, las enjutas,
 las pilastras, y los zócalos de
 todo lo que entonces se hacia, es-
 pecialmente puertas, retablos, y
 pequeñas construcciones, aparecen
 engalanados con multitud de for-
 mas, que pueden llamarse mi-

niaturas de las que empleó Miguel Angel en las celebres pechinas de la capilla Sixtina. La figura humana, dispuesta en grupos de dos, aparece reproducida hasta lo infinito; venen estos pares, ya sean atletas, angeles o genios, dispuestos simétricamente a un lado y otro de un candelabro, y se repiten variando la posición de las manos, de las piernas, de los cuerpos, formando singulares juegos que parecen de gimnasia. Así hace gala el artista de sus conocimientos anatómicos; y en su desprecio de toda forma que no ~~es~~^{es} humana, la asocia a la ornamentación vegetal, poniendo hojas que terminan en cabeza de angel, y a veces flores que tienen por pistilos un par de

piernas. Estos cuerpillos imperiosos invaden despues todas las artes, los bronceos, la plateria, el entalle, la cerámica, y vemos siempre los paños de atletas reforciéndose en las asas de los vasos, en las estanterias y en los fascistolles; el aguila es adoptada para los abridores de coro, y las cabezas de guerrero con cascos aparecen perpetuamente en los casetones de los armarios y aun en las tapas incrustadas de los libros. Puede verse una muestra completa de este genero de decoración en la Puerta de la Presentación, que comunica la Catedral con su claustro.

Parcerá que ya no queda nada de aquel antiguo arte mozárabe tan original, tan rico y pintoresco. Pues

a pesar de las innovaciones, ~~en~~
a pesar de la grande escuela de-
sarrollada a principio del siglo
XVI, todavia existe; los grandes se-
ñores le usan todavia en sus
grandes palacios; y en la misma
Catedral, frente a frente al
gótico florido y a las primeras
aspiraciones del Renacimiento,
se atreve a poner sus lacerias
y alicatados desafiando allí,
donde es extranjero y exótico,
las grandes manifestaciones del
arte cristiano y del papano, que
ya llega exipiente y poderoso.
Si: poco antes de volver Be-
rruete de Italia, se construye
la sala capitular, donde los
alarifes hacen su ultimo es-
fuerzo. Pero allí han traba-
jado todos de consuno y se ha
verificado una reconciliación. El

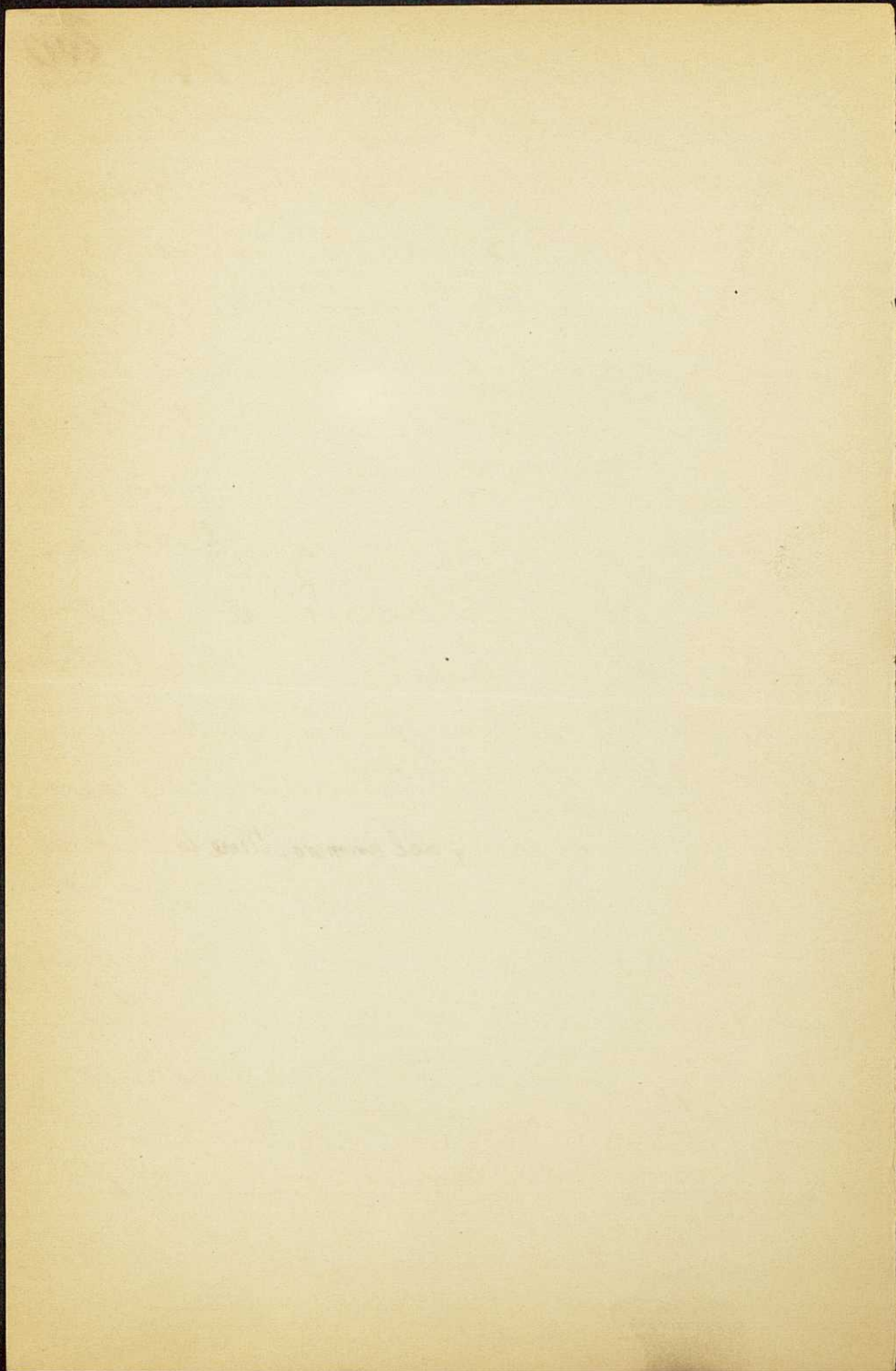
arco es enteramente arabe, cubre las paredes una clauisteria prodigiosa de los mejores tiempos de lo plateresco y el techo es uno de esos artesonados de Lopez Arenas, el autor de La carpinteria de lo blanco. Este techo es un tapiz formado con trozos de madera, oro, rojo y azul; un tejido de lineas, que proceden de los nacares del Tránsito, pero que son más pintorescas, y si se quiere, más árabes por la viveza del color y lo complicado y laberintico de su disposicion.

En la mitad del siglo *LVI el desarrollo de las artes del lujo es portentoso. El genio de Berruguete parece ^{como} que se inoculó en todo, creando otros tan universales como él. Entonces la necesidad de

decorar y ²¹⁶ el afán de ostentar ^W
las magnificencias por todas
partes, estimuló a los fabri-
cantes de bronce, a los enta-
lladores y a los plateros; las
catedrales rivalizaban en lujo
artístico y querían eclipsarse
unas a otras. Al mismo
tiempo vemos confundidas las
profesiones y practicadas
por un mismo artista, no
solo las tres nobles artes,
sino todas las que le sirven
de complemento y ornato. Sin
salir del coro y de la capilla
mayor de la Catedral, podre-
mos ver el más conflictuoso mu-
cho de lo que aquella época
produjo, siendo aquel un
patio donde las obras de
los más célebres ingenios pa-
recen que quieren confundirse

y oscurecerse ²¹⁷ más a otras.

Lo que Berruquete hizo en la suadera, lo hizo Francisco Villalpando en el bronce, y así como aquel trabajó en competencia con Borgoña, éste tuvo por rival a Domingo de Espedosa. Pero en estos no es tan difícil asignar la palma de la victoria. La reja de Villalpando es muy superior a la de su competidor. En una y otra, especialmente en la de la capilla mayor, que es la principal y del primero, tiene la escultura un importante papel, y a sombra que en material tan duro pudiera el cincel más tener labrar tantas maravillas. El gusto plateresco y la decoración introducida por Berruquete dominan allí,



siendo de notar las ²¹⁸ sober. *Real*
bias caridades doradas del se-
gundo cuerpo, hijas legítimas de
las griegas. Pero todo lo pagano
que allí puede haber, está redi-
mido por el enorme Cristo do-
rado que remata la verja, el
cual resplandece allí arriba
como una aparición; y por
un extraño efecto de óptica,
parece que se refleja en
medio del espacio, produciendo
una ilusión luminosa aquel
otro Cristo colosal que termina
el retablo mayor. Los pulpitos
y la reja del coro (obra de
Céspedes), lo mismo que las hojas
de la puerta de los leones, los atriles, el
facistol y el pequeño altar de prima
y todos los accesorios del culto que
hay en el centro del templo, son
prodigios de riqueza, de lujo,

de arte exquisito ²¹⁹ y primorosa ²⁰²
ejecución. Productos todos de
imaginaciones meridionales, lle-
van en sus infinitos detalles el
sello de una inagotable inven-
tiva; revelan un refinamien-
to de costumbres y una cultura
que no nos presenta el arte
de otras épocas más adelantadas;
y casi puede decirse que la indo-
le de su estilo ~~los~~ hace más
proprios de los palacios de los
reyes que de aquel sitio donde
la humildad debe tener su asiento
y debe ~~ser~~ la modestia haber
hecho su habitación. ¿Qué impre-
sión produce el coro de la
catedral de Toledo? ¿Sumerge
el alma en la meditación, inci-
ta al recogimiento y a esa suave
melancolía que despiertan las
cosas santas? No; porque es

220
un alarde del lujo ²²⁰ más des- 1843
lumbrador, es el mejor producto
de un arte, no austero y reco-
gido ~~de~~ como el de la Edad Media,
sino magnífico, risueño, esplen-
dido y feliz. La multitud de
figuras modeladas en un
alabastro pastoso y más suave
que el marmol de Paros, o talla-
das en una madera delicadísima
y fina, que el tiempo ha bruñido,
dándole una suavidad y un
tono sumamente agradables, las
formas esbeltas paganas, esen-
cialmente plásticas de la
escultura de Perruquete y de
Borgoña; las enfáticas águilas
que sostienen los libros del coro;
la elegancia ~~de~~ sui generis de
las columnas de jaspe y de aquel
vasto cuerpo arquitectónico, de
un colorido enteramente florentino;

221

114

las piezas cinceladas de la
reja; y por último, los desvergon-
zados monos que hacen cabriolas
en las sillas de los racioneros, dan
a este recinto un carácter mun-
dano y regio a la vez, que res-
pira todo el ribarritismo de
las antiguas corporaciones ca-
pitulares, pero nada de la santa
unción y ^{el} grave recogimiento
que el lugar requiere. Pero así
andaba la religión y el arte
en el Renacimiento. El arte,
desarrollado en la Edad Media
por la protección de la Iglesia,
siguió todas las fases de la
organización interior de esta
y de todas las crisis por que
iba pasando. Fue ascético y
grave cuando esta lo fue; sutil
y atrevido cuando esta lo fue;
~~pero~~ tuvo severidad y tristeza

208

en tiempo de las antiguas abadias; simbolismo y erudición en la edad de las controversias y del furor dogmático; y cuando los cabildos fueron poderes, y los capitulares opulentos, y el clero todo fué amigo de las cosas bellas, epicúreo y sibarita, el arte, tomando del paparrismo todo lo que este tenía de plástico y voluptuoso, se cubre de galas, y apoderándose de las maderas finas, de los metales preciosos, del marfil y de los jaspes más ricos, produce esa multitud de bellezas que señalaban las épocas de León X, en Roma, de los Médicis en Florencia y de Carlos V en España. El célebre coro es una aplombración sorprendente de magnificencia enteramente mundana,

presentadas con un lujo insolente, con una belleza provocativa que embriaga los sentidos y llena el alma de alegría. En la verja hay una lacónica e ingeniosa inscripción que manda callar y cantar a todo el que entre allí. Psalle et sile dice en una sutil paradoja digna de servir de tema a unas cortes de amor, queriendo significar que allí deben olvidarse todas las cosas del mundo para ocuparte solo en alabar a Dios. Calderón escribió unos versos muy conceptuosos sobre esta inscripción; pero con todo su ingenio no puede llenar de misticismo aquel recinto que infunde la felicidad en el espíritu, e inspira, en vez de mandadumbre y tristeza, entusiasmo y orgullo.

Canta y calla dice aquel
mote, cuya soberana
inscripción, sacro butil
en grabado bronce estampa.
Canta y calla otra vez leo
y otra vez suspensa el alma
duda como se reduzca
a un precepto Canta y calla

[- X -]

A pesar de que la arquitectu-
ra no tenía ya fuerza en el
siglo XVI para crear grandes
cosas; aunque la raza de los templos
colosales había concluido, se hacen, sin
embargo, edificios civiles y sobre todo
muchos de reconocida utilidad,
como hospitales, asilos y casas
de expósitos. Ya no es todo para
la iglesia; y aunque los reyes

y maguates han cogido para
 sí la parte principal del arte,
 siempre queda algo para el
 pueblo. Toledo vió en aquel
 siglo elevarse tres monumen-
 tos de primer orden, dos de los
 cuales se debieron a la pia-
 dosa y humanitaria devoción
 de dos ilustres arzobispos, el
 Cardenal Mendoza y el Cardenal

Labera. En la iglesia me-
 tropolitana, la serie de pre-
 lados forma, con raras excepcio-
 nes, una dinastia ~~de~~ de
 varones insignes tan ilustrados
 como virtuosos, que contribuyeron
 mucho al esplendor de las artes,
 y dotaron a la ciudad de mag-
 nificos establecimientos de bene-
 ficencia. El Cardenal Mendoza
 fundó el Hospital de Santa
 Cruz, que es la más acabada

muestra de ese género de transición que culaza las épocas gótica y del Renacimiento. El pórtico, el patio, la escalera son suntuosísimos; aquellos grandes Cardenales, que gracias a sus enormes rentas podían practicar la caridad con despilfarro, llevaban de maravillas del arte los sitios destinados a la mendicidad; y no sabemos si en esto había un desmedido orgullo o la mantenedumbre más ejemplar; lo cierto es, que ellos cubrían de púrpura al pordiosero, como por una especie de compensación, y creían que la caridad no era completa si no se hacía descender a las últimas capas sociales la suntuosidad y belleza de que las superiores no podían prescindir entouces.

Trató el Hospital de Santa Cruz, el célebre Egas, que habia trabajado en la Catedral; y a pesar de que quiso producir una razonable amalgama de la ojiva con la forma greco-romana, no pudo conseguirlo, resultando una gran confusión más bien que una grata armonía. El pórtico, que es bastante bello, aspira a ser un cuerpo proporcionado y medido según la disposición italiana; pero sus líneas se quiebran, se dispersan buscando la forma irregularmente pintoresca del antiguo estilo: en vano quiere el Artista ascantar y reposar y tranquilamente las columnas sobre sus bases: las columnas, la cornisa, las archivoltas, el ático,

son refractarios a las líneas
 puras, a las disposiciones horizon-
 tales y verticales, amplias y
 majestuosas; no pueden adaptarse
 a este rigorismo, y se retuercen
 siguiendo la costumbre, buscan
 lo múltiple, lo incorrecto, lo
 desproporcionado, lo tortuoso. Así
 es, que la celebre portada es una
 obra confusa, que dista tanto del
 gótico como del Renacimiento;
 que no es ninguna de estas cosas,
 ni las dos juntas. Hace presentir
 el hermoso plateresco de la puerta
 de la Presentación y del sepulcro
 de los Condes de Melito; pero no
 tiene la pureza de tintas, ni la
 elegancia papava de la decora-
 ción que introdujo la esculta-
 ra de Berruguete. Entrando en
 el edificio, la confusión dis-
 minuye, porque la iglesia es de

una forma originalísima, 212
 tiene. los cuatros arcos torales
 del crucero góticos, y la escalera
 y el patio del Renacimiento, fran-
 co ya y descubierta.

El Alcázar, de época
 posterior, perteneciente al segun-
 do tercio del siglo, vale mucho
 más como obra de arte, pudiendo
 decirse que es una de las más
 estupendas construcciones pala-
 cianas que los autócratas de aquel
 tiempo dejaron en Europa. En
 él trabajaron simultáneamente
 Covarrubias y Herrera, auxiliado
 el primero por Francisco Villalpando,
 talento tan general como Berru-
 quete. La fachada principal,
 concebida de muy distinto modo
 que la del Hospital de Santa Cruz,
 ofrece en su conjunto la más
 acertada armonía y una sin-

gular elegancia en los detalles: FWB
 el gran arco de la entrada con
 su frontón y sus dos gigantescos
 Bernaldos, la fila de ventanas
 del piso principal, y sobre
 todo las del segundo, abiertas
 en una faja almohadillada,
 sostenidas por columnas de
 balaustre, presentan un aspecto
 nutroso y rico, en armonía
 con los hábitos y el carácter
 de su esclarecido fundador. Con
 esta fachada, que tiene no
 sé qué de español, tal vez
 por su pomposa arquitectura
 o por los recuerdos de una
 brillante época que despierta,
 contrasta la posterior hecha
 por Herrera, menos elegante
 y orgullosa, pero también
 muy bella, y mostrando
 ese sello especial de severidad

y tristesa que dió a todas sus obras el arquitecto del Escorial. El patio y la escalera del Alcázar nos son conocidos por las restauraciones de Villanueva. Los continuos desastres que estas dos principales partes del edificio han sufrido, hacen que solo por presunción podamos fijar su forma primitiva, muy semejante sin duda a las que tienen después de la inteligente reparación que la época presente está verificando allí. El patio como hoy lo vemos, próximo a concluirse, es una obra única en ~~su~~ su género, un modelo imperecedero, cuya vista encanta y asombra por la elegancia sin igual del trazado y la solidez y atrevimiento con que

está construido. La escalera (1715)
 es tal, que Carlos V decía que
sólo se consideraba Rey de España
cuando estaba en ella. Sus pro-
 porciones son tan desmesuradas,
 que la celebre escalera del Escorial
 y la del palacio de Madrid pare-
 cerian mesquinal a su lado:
 subiendo por ella, no hay na-
 die que no sea un liliputiense,
 y más bien que para simples
 individuos parece hecha para
 un ejército. En todo esto se
 advierte la prodigalidad caba-
 lleresca, la hospitalidad ge-
 nerosa, el lujo inteligente y
 el despilfarro artístico de
 aquel César, con cuya casa
 contrasta bruscamente la enorme
 y gigantesca madriquera de
 Felipe II, el Escorial, cuyos re-
 cintos innumerables, exceptuando

el del templo, parecen no tener suficiente aire respirable, y en ellos se ha obtenido la grandezza material por una multiplicacion infinita de la pequenez.

El Hospital de Bavera es un poco posterior al Alcázar, y como obra de la segunda mitad del siglo tiene cierto aspecto escuialense. Aún no ha venido la total decadencia de las artes; pero en la arquitectura especialmente, se nota la tendencia a desecher todo lo que pueda darle un caracter español. El reinado del Plateresco ha sido muy efimero. El mencionado Hospital es notable por su doble patio, formado de arcadas, algo parecidas a las del Alcázar, y la iglesia sería una obra acabada en su género si

se hubiera empleado en ella un material más artístico que el estuco. La piedra ha huido ya para siempre, y empiezan el período de esas iglesias de ladrillos de que ha plagado a España el petulante y devoto siglo XVII. Lo maravilloso que encierra la iglesia del Hospital de Cervera, es el sepulcro de su fundador, obra maestra de Berruete, que hemos descrito.

Con este edificio concluye el período arquitectónico. Los edificios del Renacimiento, que mataron los vigorosos artes moráabe y ojival, concluyentambien después de un período tan esplendoroso como breve; porque, como hemos dicho, la extraordinaria fuerza, la inagotable inventiva, la elegancia de concepción del Renacimiento se

235
emplea principalmente en ¹⁹¹⁸
la escultura, en obras complementa-
rias y de ornato, y en esa multi-
tud de artes del lujo, que cultiva-
ron Borgoña, Villalpando, Vergara,
Céspedes, Copin, López de Arcenas, y
otros muchos. Pero con la muerte
de la arquitectura coincidió el
desarrollo de otro arte igualmente
importante, producto de una
época de más refinadas costum-
bres, de más erudición y mejor cri-
terio, la pintura. Este arte, que
tiene por edad de oro en España
el siglo que media entre Pablo
de Céspedes y Claudio Coello,
tuvo en Toledo su escuela, ali-
mentada por el peido de los
conventos y la devoción de los
grandes. Ya desde el siglo XV
otro Perruquete, padre del es-
cultor, había cultivado con

éxito la pintura, siendo de los primeros que pretendieron y divulgaron el estilo florentino. Pero hasta que se acerca el siglo XVII, en los días en que la pintura espiraba en Italia con los Bologneses y los últimos Venecianos, no adquiere en España ese carácter nacional que tanto la distingue, dándole la misma importancia que en la península vecina. Un extranjero contribuye a propagar en Toledo el nobilísimo arte; y si él por tener tantas extravagancias como buenas cualidades, no puede crear verdadera escuela, sus discípulos Trutan, Orrente, y Maino producen obras que por su mérito y homogeneidad, pueden formarla. Ese extranjero que nombramos, Domenico

Theotocopuli, llamado el Greco,
 fue un artista de genio, en
 quien los terribles efectos de
 una enajenación mental, oscu-
 recieron las prendas de un
 Ticiano o un Rubens. Una
 inventiva inagotable, gran
 facilidad para componer, ma-
 no segura para el dibujo, y
 a veces empleo exacto y justo
 del color y los tonos, son las cua-
 lidades que se observan en sus
 primeras obras; pero despues,
 padeciendo la más lamentable
 aberración, el Greco se dió a
 pintar con un falso color y
 una expresión imaginaria,
 que marca sus obras con
 un sello indeleble. Todos han
 visto sus figuras escualidas,
 terrorificas, sin sangre, fla-
 cas y amarillas, con las

238
cabezas sepultadas en ~~en~~
enormes gorgojeras de encaje
rizado: Él percibió un extraño
ideal, y sin duda, extraviado
por una obsesión, esclavo de
una monomanía, llegó a ese
período lamentable en que es
tan original. Una obra maes-
tra ha dejado Chestocopuli,
obra en que su extravagancia,
todavía no muy pronun-
ciada, aparece oculta por
bellezas de primer orden. En
el cuadro que se halla en
la iglesia de Sto. Tomás, y
representa el entierro del
Don Gonzalo Ruiz de Toledo,
Conde de Orgáz.

Aunque los discípulos
de El Greco no imitaron
sus excentricidades, y pro-
dujeron hermosas obras, Toledo

no puede apropiarse la ~~1922~~
 generación completa de la
 pintura española. Cultiva-
 da está en todas las princi-
 pales ciudades: no fue un
 arte nacional y característico,
 hasta que los andaluces le
 infundieron su genio y le
 pusieron ^{su} sello inmor-
 tal. ~~que todavía lleva.~~

El siglo XVII, que
 marca una atroz decaden-
 cia, así en política como
 en artes, crea ^{en} Toledo, como
 en toda España, una multi-
 tud de bárbaros e insustan-
 ciales conventos, fundados por
 un fanatismo craso y
 una devoción poco ilustrada
 y no se ponen al servicio
 del culto aquellas artes tan

bellas, tan imperiosas y
 ricas, que fueron principal
 gala del siglo anterior. Se
 derriban palacios morárabes
 y del Renacimiento, para
 erigir esos desaparecidos con-
 ventos de ladrillo, y esas
 casas de jesuitas, de que
 España está llena. La archi-
 tectura es cosa muerta; y
 como por una especie de
 ironía, nace de sus cenizas
 una vil parodia, una cari-
 catura, una burla, el chur-
 riquerismo, que pone ~~su~~
 su mano estúpida en
 toda las ^{grandes} Catedrales de España,
 y en la de Toledo hace el
transparente, que es un padmón
 de ignominia.

Este estilo, que
 la es carencia completa de sentido

común, lo absurdo ²⁴¹ y lo ~~lo~~ (1824)
neico, lo pedantesco y lo
grosero aplicados a la ar-
quitectura, parece haber
tomado por modelo de sus
formas, la prosaica fa-
milia de los moluscos y
toda la categoria de los
mariscos. El tambien se
inspira en la naturaleza,
y tiene por tipo el caracol.
El transparente de la Catedral
de Toledo, parece una roca
de marmol, cubierta de
crustáceos de oro.

En el pasado siglo
la restauración clásica
trae consigo un destello de
discreción y estilo en las
nuevas artes españolas. Pero
la arquitectura de Carlos III
que tiene no se que sello oficial

y una gran dosis de ^{insustancial} ~~insuficiencia~~, hace ~~apenas~~ pesar
de su buena procedencia,
tan grandes estragos como el
churriguerismo. Toca todas
las viejas catedrales, y en
la de Toledo, más que en
ninguna otra, deja impre-
sa la huella de su funesto
paso, haciendo puertas y
frontones de una pedante-
ria clásica irresistible. El
criterio artístico no aparece
hasta el presente siglo, que
muy apto para apreciar y
figurar el mérito de las cosas
antiguas, apenas puede
restaurarlas y rara vez
imitarlas. Por lo demás,
bastante funesto ha sido
este siglo para la ciudad
ilustre, que vio barbara —

243
mente destruidos por ~~los~~
las Tropas francesas el Alcázar y el claustro de San Juan de los Reyes, obras únicas en su clase; y solo en estos últimos tiempos, la presente generación, inteligente e inspirada por un recto patriotismo, sabe cuidar con amor las venerables ruinas del arte español. La restauración de Santa Maria la Blanca, la de la Puerta del Sol, la del Alcázar, la creación del Museo provincial. en lo que queda de San Juan de los Reyes; son el mejor título de cultura de los toledanos del siglo XIX.

Toledo. Año 1868. Benito Pérez Galdós

244

Índice

haf.

Prólogo: Alberto Giraldo

Las generaciones artísticas en la ciudad de Toledo

I - X

—

TELEGRAMA

Escríbase con toda claridad.

DESTINATARIO:

Señas:

TEXTO:

Punto de destino

Núm.

Palabras

Fecha

hora

Indicaciones

Nación

Vía

Transmitido a

hora